



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

**ANNEXE AU
COMPTE RENDU INTEGRAL**

**BIJLAGE BIJ HET
INTEGRAAL VERSLAG**

SÉANCE PLÉNIÈRE

PLENUMVERGADERING

mardi

dinsdag

20-07-2010

20-07-2010

Après-midi

Namiddag

N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	Parti Socialiste
MR	Mouvement réformateur
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
Ecolo-Groen!	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen!
Open Vld	Open Vlaamse Liberalen en Democraten
sp.a	socialistische partij anders
VB	Vlaams Belang
cdH	centre démocrate Humaniste
LDD	Lijst Dedecker
PP	Parti Populaire

Abréviations dans la numérotation des publications :		Afkortingen bij de nummering van de publicaties :	
DOC 53 0000/000	Document parlementaire de la 53 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 53 0000/000	Parlementair stuk van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)	CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN	Séance plénière	PLEN	Plenum
COM	Réunion de commission	COM	Commissievergadering
MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT	Moties tot besluit van interpellaties (op beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants	Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
Commandes :	Bestellingen :
Place de la Nation 2	Natieplein 2
1008 Bruxelles	1008 Brussel
Tél. : 02/ 549 81 60	Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be	www.deKamer.be
e-mail : publications@laChambre.be	e-mail : publicaties@deKamer.be

SOMMAIRE DE L'ANNEXE

CHAMBRE	7
Commissions	7
Composition des commissions permanentes	7
Composition des commissions spéciales	13
SENAT	13
Projets transmis	13
Projets transmis en vue de la sanction royale	14
Projets adoptés	15
Avis du Conseil d'Etat	15
PARLEMENTS DES REGIONS ET DES COMMUNAUTES	15
Communications	15
COUR DES COMPTES	16
Audits	16
Avis	17
Communication	17
Comptage des élèves	17
Budget et comptes annuels	17
Imputations budgétaires	18
COUR CONSTITUTIONNELLE	18
Arrêts	18
Recours en annulation	23
Questions préjudicielles	24
COMITES PERMANENTS DE CONTROLE DES SERVICES DE POLICE, DE RENSEIGNEMENTS ET DE SECURITE	27
Rapports annuels	27
Communications	27
Budget et comptes annuels	28
MEDIATEURS FEDERAUX	28
Budget et comptes annuels	28
COMMISSIONS DE NOMINATION POUR LE NOTARIAT	28
Budget et comptes annuels	28
COMMISSION DE LA PROTECTION DE LA VIE PRIVEE	29
Budget et comptes annuels	29
GOUVERNEMENT	29
Projet de loi	29
Situation générale du Trésor public	29

INHOUD VAN DE BIJLAGE

KAMER	7
Commissies	7
Samenstelling van de vaste commissies	7
Samenstelling van de bijzondere commissies	13
SENAAT	13
Overgezonden ontwerpen	13
Ter bekrachtiging overgezonden ontwerpen	14
Aangenomen ontwerpen	15
Advies van de Raad van State	15
GEWEST- EN GEMEENSCHAPSPARLEMENTEN	15
Mededelingen	15
REKENHOF	16
Audits	16
Advies	17
Mededeling	17
Leerlingentelling	17
Begroting en rekeningen	17
Budgettaire aanrekeningen	18
GRONDWETTELIJK HOF	18
Arresten	18
Beroepen tot vernietiging	23
Prejudiciële vragen	24
VASTE COMITES VAN TOEZICHT OP DE POLITIE-, INLICHTINGEN- EN VEILIGHEIDSDIENSTEN	27
Jaarverslagen	27
Mededelingen	27
Begroting en rekeningen	28
FEDERALE OMBUDSMANNEN	28
Begroting en rekeningen	28
BENOEMINGSCOMMISSIES VOOR HET NOTARIAAT	28
Begroting en rekeningen	28
COMMISSIE VOOR DE BESCHERMING VAN DE PERSOONLIJKE LEVENSSFEER	29
Begroting en rekeningen	29
REGERING	29
Wetsontwerp	29
Algemene stand van de Schatkist	29

Budget - Redistribution d'allocations de base	29	Begroting - Herverdeling van basisallocaties	29
RAPPORTS DEPOSES EN VERTU DE DISPOSITIONS LEGALES	31	VERSLAGEN INGEDIEND KRACHTENS WETSBEPALINGEN	31
APETRA	31	APETRA	31
Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme	31	Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding	31
Comité consultatif de Bioéthique	31	Raadgevend Comité voor Bio- ethiek	31
Comité consultatif pour les télécommunications	32	Raadgevend Comité voor de telecommunicatie	32
Commission des jeux de hasard	32	Kansspelcommissie	32
Conseil fédéral du Développement Durable	32	Federale Raad voor Duurzame Ontwikkeling	32
Infrabel	32	Infrabel	32
Modernisation de l'Ordre judiciaire	33	Modernisering van de Rechterlijke Orde	33
Office national du Ducroire	33	Nationale Delcrederedienst	33
Service de médiation pour les Télécommunications	33	Ombudsdienst voor Telecommunicatie	33
SNCB	33	NMBS	33
SNCB Holding	34	NMBS Holding	34
Cour d'appel d'Anvers	34	Hof van beroep te Antwerpen	34
Cour d'appel de Bruxelles	34	Hof van beroep te Brussel	34
Cour d'appel de Gand	34	Hof van beroep te Gent	34
Cour d'appel de Mons	35	Hof van beroep te Bergen	35
Cour du travail d'Anvers	35	Arbeidshof te Antwerpen	35
Cour du travail de Bruxelles	35	Arbeidshof te Brussel	35
Cour du travail de Liège	35	Arbeidshof te Luik	35
Cour du travail de Mons	35	Arbeidshof te Bergen	35
Tribunal de commerce de Tournai	36	Rechtbank van koophandel te Doornik	36
Tribunal de première instance de Nivelles	36	Rechtbank van eerste aanleg te Nijvel	36
Parquet près la cour d'appel d'Anvers	36	Parket bij het hof van beroep te Antwerpen	36
Parquet près la cour d'appel de Bruxelles	36	Parket bij het hof van beroep te Brussel	36
Parquet près la cour d'appel de Gand	37	Parket bij het hof van beroep te Gent	37
Parquet près la cour d'appel de Liège	37	Parket bij het hof van beroep te Luik	37
Auditorat général près la cour du travail d'Anvers	37	Auditoraat-generaal bij het arbeidshof te Antwerpen	37
Auditorat général près la cour du travail de Bruxelles	37	Auditoraat-generaal bij het arbeidshof te Brussel	37
Auditorat général près la cour du travail de Gand	37	Auditoraat-generaal bij het arbeidshof te Gent	37

Auditorat général près la cour du travail de Liège	38	Auditoraat-generaal bij het arbeidshof te Luik	38
Parquet de Charleroi	38	Parket te Charleroi	38
Parquet de Verviers	38	Parket te Verviers	38
Auditorat du travail de Turnhout	38	Arbeidsauditoraat te Turnhout	38
AUTRES RAPPORTS	39	ANDERE VERSLAGEN	39
Caritas International	39	Caritas International	39
Cellule de traitement des informations financières	39	Cel voor financiële informatieverwerking	39
Child Focus	39	Child Focus	39
Conseil d'Etat	39	Raad van State	39
Cour de justice de l'Union européenne	39	Hof van Justitie van de Europese Unie	39
"Federatie voor Vrije en Intellectuele Beroepen"	39	Federatie voor Vrije en Intellectuele Beroepen	39
Fédération des partenaires de l'emploi	40	Federatie van partners voor werk	40
Fondation Roi Baudouin	40	Koning Boudewijnstichting	40
Groupeement de la Sidérurgie	40	Staalindustrie Verbond	40
Institut national d'assurance maladie-invalidité	40	Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering	40
"Instituut Samenleving en Technologie"	40	Instituut Samenleving en Technologie	40
"Kind & Gezin"	41	Kind & Gezin	41
La Poste	41	De Post	41
Police fédérale	41	Federale politie	41
Société wallonne du Logement	41	"Société wallonne du Logement"	41
SPF Finances	41	FOD Financiën	41
SPF Technologie de l'Information et de la Communication	42	FOD Informatie- en Communicatietechnologie	42
"Tele-Onthaal"	42	Tele-Onthaal	42
Ville de Charleroi	42	Stad Charleroi	42
AVIS	42	ADVIEZEN	42
Commission de la Concurrence	42	Commissie voor de Mededinging	42
Conseil fédéral du Développement durable	42	Federale Raad voor Duurzame Ontwikkeling	42
PARLEMENT EUROPEEN	43	EUROPEES PARLEMENT	43
Résolutions et décision	43	Resoluties en besluit	43
DIVERS	49	VARIA	49
Ambassade de la République de Bulgarie	49	Ambassade van de Republiek van Bulgarije	49
Ambassade de la République de Chypre	49	Ambassade van de Republiek Cyprus	49
Assemblée de l'Union de l'Europe occidentale	49	Assemblee van de West-Europese Unie	49
Banque nationale de Belgique	49	Nationale Bank van België	49

Commission de Modernisation de l'Ordre judiciaire	49	Commissie voor de Modernisering van de Rechterlijke Orde	49
Commission de Régulation de l'Electricité et du Gaz	50	Commissie voor de Regulering van de Elektriciteit en het Gas	50
Conseil consultatif de la magistrature	50	Adviesraad van de magistratuur	50
Fondation Roi Baudouin	50	Koning Boudewijnstichting	50
Fonds belgo-congolais d'Amortissement et de Gestion	50	Belgisch-Kongolees Fonds voor Delging en Beheer	50
Institut des Réviseurs d'Entreprises	51	Instituut van de Bedrijfsrevisoren	51
Parlement de Malaisie	51	Parlement van Maleisië	51

COMMUNICATIONS A LA**MEDEDELINGEN AAN DE****SEANCE PLENIERE****PLENUMVERGADERING**

mardi 20 JUILLET 2010

dinsdag 20 JULI 2010

CHAMBRE**KAMER****Commissions****Commissies**

Composition des commissions permanentes

Samenstelling van de vaste commissies

Commission des Affaires sociales**Commissie voor de Sociale Zaken***Membres effectifs**Effectieve leden*

N-VA	Zuhal Demir, Karolien Grosemans, Nadia Sminate, Miranda Van Eetvelde
PS	Colette Burgeon, Julie Fernandez Fernandez, Yvan Mayeur,
	Christiane Vienne
MR	David Clarinval, Valérie De Bue
CD&V	Nahima Lanjri, Stefaan Vercamer
sp•a	Hans Bonte
Ecolo-Groen !	Georges Gilkinet
Open VLD	Maggie De Block
Vlaams Belang	Guy D'haeseleer
cdH	Catherine Fonck

*Membres suppléants**Plaatsvervangers*

N-VA	Manu Beuselinck, Els Demol, Ingeborg De Meulemeester, Minneke De
	Ridder, Reinilde Van Moer
PS	Valérie Déom, Anthony Dufrane, Marie-Claire Lambert, Özlem Özen,
	Franco Seminara
MR	Denis Ducarme, Philippe Goffin, Damien Thiéry
CD&V	N., N., N.
sp•a	Meryame Kitir, Ann Vanheste
Ecolo-Groen !	Wouter De Vriendt, Zoé Genot
Open VLD	Mathias De Clercq, Gwendolyn Rutten
Vlaams Belang	Rita De Bont, Barbara Pas
cdH	Annick Van Den Ende, N.

Commission de la Défense nationale**Commissie voor de Landsverdediging***Membres effectifs**Effectieve leden*

N-VA	Siegfried Bracke, Theo Francken, Jan Jambon, Bert Maertens
PS	Anthony Dufrane, Alain Mathot, Patrick Moriau, Özlem Özen
MR	Philippe Collard, Denis Ducarme
CD&V	Pieter De Crem, Gerald Kindermans
sp•a	Dirk Van der Maelen
Ecolo-Groen !	Wouter De Vriendt
Open VLD	Herman De Croo
Vlaams Belang	Annick Ponthier

cdH Joëlle Milquet

*Membres suppléants**Plaatsvervangers*

N-VA	Koenraad Degroote, Minneke De Ridder, Steven Vandeputte, Miranda Van Eetvelde, Flor Van Noppen
PS	Laurent Devin, Franco Seminara, Eric Thiébaud, N., N.
MR	Valérie De Bue, François-Xavier de Donnea, Jacqueline Galant
CD&V	N., N., N.
sp•a	David Geerts, Meryame Kitir
Ecolo-Groen !	Juliette Boulet, N.
Open VLD	Patrick Dewael, Ine Somers
Vlaams Belang	Hagen Goyvaerts, Tanguy Veys
cdH	Joseph Arens, N.

Commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

Commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de Nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw

*Membres effectifs**Effectieve leden*

N-VA	Peter Dedecker, Peter Luykx, Karel Uyttersprot, Flor Van Noppen
PS	Philippe Blanchart, Olivier Henry, Karine Lalieux, Linda Musin
MR	Denis Ducarme, Kattrin Jadin
CD&V	Jef Van der Bergh, Liesbeth Van der Auwera
sp•a	Caroline Gennez
Ecolo-Groen !	Kristof Calvo y Castañer
Open VLD	Willem-Frederik Schiltz
Vlaams Belang	Peter Logghe
cdH	Joseph George

*Membres suppléants**Plaatsvervangers*

N-VA	Zuhal Demir, Karolien Grosemans, Steven Vandeputte, Jan Van Esbroeck, Bert Wollants
PS	Colette Burgeon, Valérie Déom, Laurent Devin, Anthony Dufrane, Julie Fernandez Fernandez
MR	David Clarinval, François-Xavier de Donnea, Corinne De Permentier
CD&V	N., N., N.
sp•a	Bruno Tobback, Ann Vanheste
Ecolo-Groen !	Ronny Balcaen, Meyrem Almaci
Open VLD	Mathias De Clercq, Ine Somers
Vlaams Belang	Hagen Goyvaerts, Barbara Pas
cdH	Christophe Bastin, Annick Van Den Ende

Commission des Finances et du Budget**Commissie voor de Financiën en de Begroting***Membres effectifs**Effectieve leden*

N-VA	Peter Dedecker, Jan Jambon, Steven Vandeputte, Veerle Wouters
PS	Guy Coëme, Olivier Henry, Alain Mathot, Christiane Vienne
MR	Philippe Goffin, Damien Thiéry
CD&V	Hendrik Bogaert, Carl Devlies
sp•a	Bruno Tobback
Ecolo-Groen !	Meyrem Almaci
Open VLD	Gwendolyn Rutten
Vlaams Belang	Hagen Goyvaerts

cdH Christian Brotcorne

*Membres suppléants**Plaatsvervangers*

N-VA	Manu Beuselinck, Karolien Grosemans, Peter Luykx, Karel Uyttersprot, Bert Wollants
PS	Laurent Devin, Yvan Mayeur, Franco Seminara, Eric Thébaut, N.
MR	Daniel Bacquelaïne, David Clarinval, Marie-Christine Marghem
CD&V	N., N., N.
sp•a	Dirk Van der Maelen, Peter Vanvelthoven
Ecolo-Groen !	Muriel Gerken, Georges Gilkinet
Open VLD	Willem-Frederik Schiltz, Ine Somers
Vlaams Belang	Alexandra Colen, Barbara Pas
cdH	Catherine Fonck, Joseph George

Commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques **Commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven**

*Membres effectifs**Effectieve leden*

N-VA	Minneke De Ridder, Bert Maertens, Steven Vandeputte, Bert Wollants
PS	Anthony Dufrane, André Frédéric, Karine Lalieux, Linda Musin
MR	Valérie De Bue, Katrin Jadin
CD&V	Jef Van den Bergh, Inge Vervotte
sp•a	David Geerts
Ecolo-Groen !	Ronny Balcaen
Open VLD	Ine Somers
Vlaams Belang	Tanguy Veys
cdH	Christophe Bastin

*Membres suppléants**Plaatsvervangers*

N-VA	Peter Dedecker, Ingeborg De Meulemeester, Sophie De Wit, Karel Uyttersprot, Ben Weyts
PS	Philippe Blanchart, Colette Burgeon, Rachid Madrane, Alain Mathot, Patrick Moriau
MR	David Clarinval, Corinne De Permentier, Jacqueline Galant
CD&V	N., N., N.
sp•a	Hans Bonte, Karin Temmerman
Ecolo-Groen !	Thérèse Snoy et d'Oppuers, Stefaan Van Hecke
Open VLD	Herman De Croo, Willem-Frederik Schiltz
Vlaams Belang	Annick Ponthier, Bruno Valkeniers
cdH	Joseph Arens, Christian Brotcorne

Commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique **Commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt**

*Membres effectifs**Effectieve leden*

N-VA	Koenraad Degroote, Sarah Smeyers, Jan Van Esbroeck, Ben Weyts
PS	Laurent Devin, André Frédéric, Rachid Madrane, Eric Thiébaud
MR	Philippe Collard, Jacqueline Galant
CD&V	Leen Dierick, Yves Leterme
sp•a	Peter Vanvelthoven
Ecolo-Groen !	Zoé Genot
Open VLD	Bart Somers
Vlaams Belang	Filip De Man
cdH	Joseph Arens

*Membres suppléants**Plaatsvervangers*

N-VA	Siegfried Bracke, Daphné Dumery, Theo Francken, Bert Maertens, Kristien Van Vaerenbergh
PS	Philippe Blanchart, Guy Coëme, Alain Mathot, Patrick Moriau, Özlem Özen
MR	Corinne De Permentier, Denis Ducarme, Damien Thiéry
CD&V	N., N., N.
sp•a	Karin Temmerman, Myriam Vanlerberghe
Ecolo-Groen !	Kristof Calvo y Castañer, Stefaan Van Hecke
Open VLD	Sabien Lahaye-Battheu, Gwendolyn Rutten
Vlaams Belang	Annick Ponthier, Tanguy Veys
cdH	Christophe Bastin, Myriam Delacroix-Rolin

*Membre sans voix délibérative**Lid zonder stemrecht*

PP	Laurent Louis
----	---------------

Commission de la Justice**Commissie voor de Justitie***Membres effectifs**Effectieve leden*

N-VA	Siegfried Bracke, Sophie De Wit, Sarah Smeyers, Kristien Van Vaerenbergh
PS	Valérie Déom, Thierry Giet, Rachid Madrane, Özlem Özen
MR	Olivier Maingain, Marie-Christine Marghem
CD&V	Sonja Becq, Raf Terwingen
sp•a	Renaat Landuyt
Ecolo-Groen !	Stefaan Van Hecke
Open VLD	Sabien Lahaye-Battheu
Vlaams Belang	Bert Schoofs
cdH	Christian Brotcorne

*Plaatsvervangers**Plaatsvervangers*

N-VA	Koenraad Degroote, Daphné Dumery, Theo Francken, Miranda Van Eetvelde, Ben Weyts
PS	Anthony Dufrane, Karine Lalieux, Yvan Mayeur, N., N.
MR	Daniel Bacquelaïne, Jacqueline Galant, Philippe Goffin
CD&V	N., N., N.
sp•a	Maya Detiège, Peter Vanvelthoven
Ecolo-Groen !	Juliette Boulet, N.
Open VLD	Patrick Dewael, Carina Van Cauter
Vlaams Belang	Gerolf Annemans, Peter Logghe
cdH	Joseph George, Melchior Wathelet

*Membre sans voix délibérative**Lid zonder stemrecht*

PP	Laurent Louis
----	---------------

Commission chargée des Problèmes de Droit commercial et économique**Commissie belast met de Problemen inzake Handels- en economisch Recht***Membres effectifs**Effectieve leden*

N-VA	Zuhal Demir, Sophie De Wit, Karel Uyttersprot, Veerle Wouters
PS	Guy Coëme, Valérie Déom, Olivier Henry, Özlem Özen

MR	David Clarinval, Marie-Christine Marghem
CD&V	Leen Dierick, Liesbeth Van der Auwera
sp•a	Meryame Kitir
Ecolo-Groen !	Muriel Gerken
Open VLD	Mathias De Clercq
Vlaams Belang	Barbara Pas
cdH	Joseph George

*Membres suppléants**Plaatsvervangers*

N-VA	Sarah Smeyers, Nadia Sminate, Reinilde Van Moer, Flor Van Noppen, Kristien Van Vaerenbergh
PS	Thierry Giet, Karine Lalieux, Alain Mathot, Yvan Mayeur, Eric Thiébaud
MR	Philippe Goffin, Katrin Jadin, Olivier Maingain
CD&V	N., N., N.
sp•a	Bruno Tuybens, Ann Vanheste
Ecolo-Groen !	Meyrem Almaci, Stefaan Van Hecke
Open VLD	Sabien Lahaye-Battheu, Willem-Frederik Schiltz
Vlaams Belang	Peter Logghe, Bert Schoofs
cdH	Christophe Bastin, Annick Van Den Ende

Commission des Relations extérieures**Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen***Membres effectifs**Effectieve leden*

N-VA	Els Demol, Daphné Dumery, Ingeborg De Meulemeester, Peter Luykx
PS	Philippe Blanchart, Guy Coëme, Patrick Moriau, Christiane Vienne
MR	François-Xavier de Donnea, Corinne De Permentier
CD&V	Yves Leterme, Steven Vanackere
sp•a	Bruno Tuybens
Ecolo-Groen !	Evan Brems
Open VLD	Patrick Dewael
Vlaams Belang	Alexandra Colen
cdH	Joëlle Milquet

*Membres suppléants**Plaatsvervangers*

N-VA	Zuhal Demir, Jan Jambon, Bert Maertens, Nadia Sminate, Jan Van Esbroeck
PS	André Frédéric, Olivier Henry, Rachid Madrane, N., N.
MR	Daniel Bacquelaine, Philippe Collard, Denis Ducarme
CD&V	N., N., N.
sp•a	Caroline Gennez, Dirk Van der Maelen
Ecolo-Groen !	Juliette Boulet, Wouter De Vriendt
Open VLD	Mathias De Clercq, Herman De Croo
Vlaams Belang	Peter Logghe, Bert Schoofs
cdH	Joseph Arens, Christian Brotcorne

Commission de Révision de la Constitution et de la Réforme des Institutions**Commissie voor de Herziening van de Grondwet en de Hervorming van de Instellingen***Membres effectifs**Effectieve leden*

N-VA	Daphné Dumery, Theo Francken, Ben Weyts, Kristien Van Vaerenbergh
PS	Valérie Déom, Thierry Giet, Yvan Mayeur, Özlem Özen

MR	Daniel Bacquelaine, Olivier Maingain
CD&V	Stefaan De Clerck, Servais Verherstraeten
sp•a	Renaat Landuyt
Ecolo-Groen !	Olivier Deleuze
Open VLD	Carina Van Cauter
Vlaams Belang	Barbara Pas
cdH	Melchior Wathelet

*Membres suppléants**Plaatsvervangers*

N-VA	Siegfried Bracke, Sophie De Wit, Jan Jambon, Peter Luykx, Veerle Wouters
PS	Olivier Henry, Karine Lalieux, N., N., N.
MR	François-Xavier de Donnea, Kattrin Jadin, Marie-Christine Marghem
CD&V	N., N., N.
sp•a	Caroline Gennez, Bruno Tobback
Ecolo-Groen !	Eric Jadot, Stefaan Van Hecke
Open VLD	Patrick Dewael, Bart Somers
Vlaams Belang	Gerolf Annemans, Rita De Bont
cdH	Myriam Delacroix-Rolin, N.

Commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société **Commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing**

*Membres effectifs**Effectieve leden*

N-VA	Manu Beuselinck, Reinilde Van Moer, Flor Van Noppen, Bert Wollants
PS	Colette Burgeon, Marie-Claire Lambert, Yvan Mayeur, Franco Seminara
MR	Daniel Bacquelaine, Damien Thiéry
CD&V	Nathalie Muylle, Inge Vervotte
sp•a	Maya Detiège
Ecolo-Groen !	Muriel Gerkens
Open VLD	Maggie De Block
Vlaams Belang	Rita De Bont
cdH	Annick Van Den Ende

*Membres suppléants**Plaatsvervangers*

N-VA	Peter Dedecker, Els Demol, Sarah Smeyers, Nadia Sminate, Veerle Wouters
PS	Valérie Déom, Laurent Devin, Julie Fernandez Fernandez, Christiane Vienne, N.
MR	Valérie De Bue, Kattrin Jadin, Marie-Christine Marghem
CD&V	N., N., N.
sp•a	Karin Temmerman, Myriam Vanlerberghe
Ecolo-Groen !	Eva Brems, Thérèse Snoy et d'Oppuers
Open VLD	Gwendolyn Rutten, Carina Van Cauter
Vlaams Belang	Guy D'haeseleer, Annick Ponthier
cdH	Catherine Fonck, N.

Composition des commissions spéciales

Samenstelling van de bijzondere commissies

Comité d'avis chargé des Questions européennes**Adviescomité voor de Europese Aangelegenheden***Membres effectifs**Effectieve leden*

N-VA	Daphné Dumery, Peter Luyckx
PS	André Flahaut, Patrick Moriau
MR	Denis Ducarme
CD&V	Stefaan Vercamer
sp•a	Bruno Tuybens
Ecolo-Groen !	Juliette Boulet
Open VLD	Herman De Croo
Vlaams Belang	Bruno Valkeniers

*Membres suppléants**Plaatsvervangers*

N-VA	Els Demol, Ingeborg De Meulemeester, N.
PS	Christiane Vienne, N., N.
MR	Damien Thiéry, N.
CD&V	N., N.
sp•a	Caroline Gennez, Dirk Van der Maelen
Ecolo-Groen !	Eva Brems, Thérèse Snoy et d'Oppuers
Open VLD	Gwendolyn Rutten, Carina Van Cauter
Vlaams Belang	Alexandra Colen, Bitia De Bont

SENAT

SENAAT

Projets transmis

Overgezonden ontwerpen

Par messages du 6 mai 2010, le Sénat transmet tels qu'il les a adoptés en séance de cette date, les projets de loi suivants :

- le projet de loi portant assentiment à la Convention d'entraide judiciaire en matière pénale entre le Royaume de Belgique et la République de Corée, faite à Bruxelles le 17 janvier 2007, n° 2610/1

Renvoi à la commission des Relations extérieures

- le projet de loi relatif aux appels d'urgence, n° 2611/1

Conformément à l'article 81 de la Constitution, la Chambre se prononce dans un délai ne pouvant dépasser 60 jours.

Renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique

- le projet de loi modifiant la loi relative à la police de la circulation routière, coordonnée le 16 mars 1968, en ce qui concerne le retrait immédiat du permis de conduire et l'immobilisation d'un véhicule comme mesure de sûreté, n° 2612/1

Conformément à l'article 81 de la Constitution, la Chambre se prononce dans un délai ne pouvant dépasser 60 jours.

Bij brieven van 6 mei 2010 zendt de Senaat de volgende wetsontwerpen over, zoals hij ze in vergadering van die datum heeft aangenomen :

- het wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst inzake wederzijdse rechtshulp in strafzaken tussen het Koninkrijk België en de Republiek Korea, gedaan te Brussel op 17 januari 2007, nr. 2610/1

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen

- het wetsontwerp betreffende de noodoproepen, nr. 2611/1

Overeenkomstig artikel 81 van de Grondwet, neemt de Kamer een beslissing binnen een termijn die 60 dagen niet te boven mag gaan.

Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt

- het wetsontwerp tot wijziging van de wet betreffende de politie over het wegverkeer, gecoördineerd op 16 maart 1968, inzake de onmiddellijke intrekking van het rijbewijs en de immobilisering van een voertuig als beveiligingsmaatregel, nr. 2612/1

Overeenkomstig artikel 81 van de Grondwet, neemt de Kamer een beslissing binnen een termijn die 60 dagen niet te boven mag gaan.

Renvoi à la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques

Verzonden naar de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven

Projets transmis en vue de la sanction royale

Ter bekrachtiging overgezonden ontwerpen

~ Par message du 4 mai 2010, le Sénat transmet, en vue de la sanction royale, le projet de loi modifiant certaines dispositions du Code civil et du Code judiciaire en ce qui concerne la procédure de divorce (n° 1517/8), le Sénat ne l'ayant pas évoqué.

~ Bij brief van 4 mei 2010 zendt de Senaat over, met het oog op de koninklijke bekrachtiging, het niet geëvoceerd wetsontwerp tot wijziging van sommige bepalingen van het Burgerlijk Wetboek en van het Gerechtelijk Wetboek wat de procedure inzake echtscheiding betreft (nr. 1517/8).

~ Par messages du 6 mai 2010, le Sénat transmet, en vue de la sanction royale, les projets de loi suivants, le Sénat ne les ayant pas amendés :

~ Bij brieven van 6 mei 2010 zendt de Senaat over, met het oog op de koninklijke bekrachtiging, de volgende niet geamendeerde wetsontwerpen :

- le projet de loi modifiant le Code civil en ce qui concerne les empêchements à mariage en cas d'adoption (n° 1338/6);

- het wetsontwerp tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek wat de huwelijksbeletselen bij adoptie betreft (nr. 1338/6);

- le projet de loi visant à compléter les mesures de redressement applicables aux entreprises relevant du secteur bancaire et financier (n° 2406/5);

- het wetsontwerp tot uitbreiding van de herstelmaatregelen voor de ondernemingen uit de bank- en financiële sector (nr. 2406/5);

- le projet de loi modifiant la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, ainsi que la loi du 22 février 1998 fixant le statut organique de la Banque Nationale de Belgique, et portant des dispositions diverses (n° 2408/10);

- het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten en van de wet van 22 februari 1998 tot vaststelling van het organiek statuut van de Nationale Bank van België, en houdende diverse bepalingen (nr. 2408/10);

- le projet de loi modifiant la loi du 1^{er} mars 2000 créant un Institut des juristes d'entreprise (n° 2467/5);

- het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 1 maart 2000 tot oprichting van een Instituut voor bedrijfsjuristen (nr. 2467/5);

- le projet de loi modifiant la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation (n° 2468/6);

- het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet (nr. 2468/6);

- le projet de loi portant des dispositions diverses en matière de Santé publique (n° 2486/8);

- het wetsontwerp houdende diverse bepalingen inzake Volksgezondheid (nr. 2486/8);

- le projet de loi portant création de la Banque-Carrefour des véhicules (n° 2493/6);

- het wetsontwerp houdende oprichting van de Kruispuntbank van de voertuigen (nr. 2493/6);

- le projet de loi portant des dispositions fiscales et diverses (n° 2521/9);

- het wetsontwerp houdende fiscale en diverse bepalingen (nr. 2521/9);

- le projet de loi autorisant le ministre des Finances à consentir des prêts à la République hellénique (n° 2576/3).

- het wetsontwerp tot machtiging van de minister van Financiën om leningen aan de Helleense Republiek toe te staan (nr. 2576/3).

~ Par message du 6 mai 2010, le Sénat transmet, en vue de la sanction royale, le projet de loi modifiant la Code judiciaire et le Code civil en ce qui concerne le traitement en chambre du conseil des procédures judiciaires relevant du droit de la famille (n° 2380/11), le Sénat ayant décidé de se rallier au projet.

~ Bij brief van 6 mei 2010 zendt de Senaat over, met het oog op de koninklijke bekrachtiging, het wetsontwerp tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek en van het Burgerlijk Wetboek, wat de behandeling in raadkamer van gerechtelijke procedures inzake familierecht betreft (nr. 2380/11); de Senaat heeft besloten met het ontwerp in te stemmen.

Pour information

Ter kennisgeving

Projets adoptés

Aangenomen ontwerpen

Par messages du 6 mai 2010, le Sénat fait connaître qu'il a adopté en séance de cette date, les projets suivants :

- le projet de loi comportant des dispositions de droit pénal social (n° 1667/6);
- le projet de loi modifiant le Code judiciaire dans le cadre de la loi du ... relative à l'indemnisation des dommages résultant de soins de santé (n° 2241/4);
- le projet de loi portant des dispositions diverses en matière de l'organisation de l'assurance maladie complémentaire (II) (n° 2293/5);
- le projet de loi complétant, en ce qui concerne les voies de recours, la loi du ... visant à compléter les mesures de redressement applicables aux entreprises relevant du secteur bancaire et financier (n° 2407/4);
- le projet de déclaration de révision de la Constitution.

Pour information

Bij brieven van 6 mei 2010 meldt de Senaat dat hij in vergadering van die datum, de volgende ontwerpen heeft aangenomen :

- het wetsontwerp houdende bepalingen van het sociaal strafrecht (nr. 1667/6);
- het wetsontwerp tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek in het kader van de wet van ... betreffende de vergoeding van schade als gevolg van gezondheidszorg (nr. 2241/4);
- het wetsontwerp houdende diverse bepalingen inzake de organisatie van de aanvullende ziekteverzekering (II) (nr. 2293/5);
- het wetsontwerp tot aanvulling, wat de verhaalmiddelen betreft, van de wet van ... tot uitbreiding van de herstelmaatregelen voor de ondernemingen uit de bank- en financiële sector (nr. 2407/4);
- het ontwerp van verklaring tot herziening van de Grondwet.

Ter kennisgeving

Avis du Conseil d'Etat

Advies van de Raad van State

Conformément à l'article 10, § 2, alinéa 1^{er}, de la loi du 6 avril 1995 organisant la commission parlementaire de concertation prévue à l'article 82 de la Constitution et modifiant les lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, le greffier du Sénat transmet, par lettre du 25 mai 2010, l'avis de la section de législation du Conseil d'Etat sur la proposition de loi de MM. Berni Collas et François Roelants du Vivier modifiant l'arrêté royal du 25 avril 1956 fixant le statut des agents du ministère des Affaires étrangères et du Commerce extérieur, afin de permettre aux candidats germanophones de présenter la partie écrite de l'examen dans leur langue maternelle (doc. Sénat n° 1354/1) et les amendements n°s 1 à 4 de M. Berni Collas (doc. Sénat n° 1354/2).

Pour information

Overeenkomstig artikel 10, § 2, eerste lid, van de wet van 6 april 1995 houdende inrichting van de parlementaire overlegcommissie bedoeld in artikel 82 van de Grondwet en tot wijziging van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, zendt de griffier van de Senaat, bij brief van 25 mei 2010, het advies van de afdeling wetgeving van de Raad van State over het wetsvoorstel van de heren Berni Collas en François Roelants du Vivier tot wijziging van het koninklijk besluit van 25 april 1956 tot vaststelling van het statuut der personeelsleden van het ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel, teneinde de Duitstalige kandidaten de mogelijkheid te bieden het schriftelijke gedeelte van het examen in hun moedertaal af te leggen (stuk Senaat nr. 1354/1) en de amendementen nrs 1 tot 4 van de heer Berni Collas (stuk Senaat nr. 1354/2).

Ter kennisgeving

PARLEMENTS DES REGIONS ET DES COMMUNAUTES

GEWEST- EN GEMEENSCHAPSPARLEMENTEN

Communications

Mededelingen

~ Par lettre du 25 mai 2010, le secrétaire général du parlement flamand transmet un relevé des activités du parlement flamand (législature 2009-2014) relatives à l'activation des demandeurs d'emploi.

Renvoi à la commission des Affaires sociales

~ Bij brief van 25 mei 2010 zendt de secretaris-generaal van het Vlaams parlement een overzicht van de werkzaamheden van het Vlaams parlement (legislatuur 2009-2014) betreffende de activering van werkzoekenden.

Verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken

~ Par lettre du 3 juin 2010, la présidente du parlement wallon transmet copie des avis du parlement wallon sur la proposition de directive du Parlement européen et du Conseil relative à l'exploitation et aux abus sexuels concernant des enfants et à la pédopornographie, abrogeant la décision-cadre 2004/68/JAI et sur la proposition de directive du Parlement européen et du Conseil concernant la prévention de la traite des êtres humains et la lutte contre ce phénomène, ainsi que la protection des victimes, abrogeant la décision-cadre 2002/629/JAI.

Renvoi au Comité d'avis chargé de questions européennes

~ Bij brief van 3 juni 2010 zendt de voorzitter van het Waals parlement de adviezen van het Waals parlement over het voorstel van richtlijn van het Europees Parlement en de Raad over seksuele uitbuiting en seksueel misbruik van kinderen en kinderpornografie, en tot intrekking van kaderbesluit 2004/68/JBZ en over het voorstel van richtlijn van het Europees Parlement en de Raad inzake de voorkoming en bestrijding van mensenhandel en de bescherming van slachtoffers, en tot intrekking van kaderbesluit 2002/629/JBZ.

Verzonden naar het Adviescomité voor Europese Aangelegenheden

COUR DES COMPTES

Audits

En application de l'article 180 de la Constitution, le premier président de la Cour des comptes transmet,

~ par lettres du 7 juillet 2010,

- le rapport d'audit "L'inspection spéciale des impôts – Organisation et fonctionnement"

http://courdescomptes.be/docs/Reports/2010/2010_22_ISI.pdf

Dépôt au greffe, à la bibliothèque et renvoi à la commission des Finances et du Budget

- le rapport d'audit "Viabilité et perspectives du régime de sécurité sociale d'outre-mer – Audit de suivi"

http://courdescomptes.be/docs/Reports/2010/2002_23_OSSOM.pdf

Dépôt au greffe, à la bibliothèque, renvoi à la commission des Affaires sociales et à la commission des Finances et du Budget

~ par lettres du 9 juillet 2010,

- le rapport d'audit "Transferts financiers dans la branche des accidents du travail de la sécurité sociale"

http://courdescomptes.be/docs/Reports/2010/2010_24_FAT.pdf

Dépôt au greffe, à la bibliothèque, renvoi à la commission des Affaires sociales et à la commission des Finances et du Budget

- le rapport d'audit "Cumul d'une pension du secteur public et d'un revenu professionnel ou de remplacement"

http://courdescomptes.be/docs/Reports/2010/2010_25_CumulPensions.pdf

Dépôt au greffe, à la bibliothèque, renvoi à la commission des Affaires sociales et à la commission des Finances et du Budget

REKENHOF

Audits

Met toepassing van artikel 180 van de Grondwet, zendt de eerste voorzitter van het Rekenhof,

~ bij brieven van 7 juli 2010,

- het auditverslag "Bijzondere Belastinginspectie – Organisatie en werking"

http://rekenhof.be/docs/Reports/2010/2010_22_BI.pdf

Indiening ter griffie, in de bibliotheek en verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

- het auditverslag "Leefbaarheid en perspectieven van de overzeese sociale zekerheid – Opvolgingsaudit"

http://rekenhof.be/docs/Reports/2010/2002_23_DOSZ.pdf

Indiening ter griffie, in de bibliotheek, verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken en naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

~ bij brieven van 9 juli 2010,

- het auditverslag "Financiële transfers in de tak arbeidsongevallen van de sociale zekerheid"

http://rekenhof.be/docs/Reports/2010/2010_24_FAO.pdf

Indiening ter griffie, in de bibliotheek, verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken en naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

- het auditverslag "Cumulatie van pensioenen in de openbare sector met een beroeps- of vervangingsinkomen"

http://rekenhof.be/docs/Reports/2010/2010_25_CumulatiePensioenen.pdf

Indiening ter griffie, in de bibliotheek, verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken en naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

Avis

Par lettre du 16 juin 2010, le premier président de la Cour des comptes transmet l'avis de la Cour des comptes concernant l'exactitude et l'exhaustivité des rapports financiers sur la comptabilité des partis politiques et de leurs composantes (exercice 2009).

Renvoi à la commission de Contrôle des dépenses électorales et de la comptabilité des partis politiques

Communication

En exécution de la recommandation 108 du rapport de la commission d'enquête parlementaire sur les grands dossiers de fraude fiscale, le premier président de la Cour des comptes transmet, par lettre du 21 juin 2010, un modèle de rapport et ses commentaires annexes destinés à l'administration, de même qu'un modèle de rapport d'évaluation que la Cour des comptes établira annuellement concernant le rapport de l'administration et l'exécution du plan anti-fraude. Ce rapportage aura lieu pour la première fois à l'automne 2011 relativement à l'exécution du plan anti-fraude de l'année 2010.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

Comptage des élèves

Par lettre du 9 juin 2010, le président de la Cour des comptes communique qu'en assemblée générale du 9 juin 2010, la Cour des comptes a constaté que les fichiers relatifs au comptage des élèves, déposés le 12 mai 2010 par la Communauté française et la Communauté flamande étaient adéquats pour le contrôle, conformément à l'article 3, § 2, 1°, de la loi du 23 mai 2000 fixant les critères visés à l'article 39, § 2, de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions.

Renvoi à la commission de la Révision de la Constitution et de la Réforme des Institutions

Budget et comptes annuels

Par lettre du 3 juin 2010, le premier président de la Cour des comptes transmet les comptes de l'année budgétaire 2009, les propositions budgétaires pour l'année 2011 et le budget pluriannuel pour la période 2011-2013 de la Cour des comptes.

Renvoi à la commission de la Comptabilité

Advies

Bij brief van 16 juni 2010 zendt de eerste voorzitter van het Rekenhof het advies van het Rekenhof over de juistheid en de volledigheid van de financiële verslagen over de boekhouding van de politieke partijen en hun componenten (boekjaar 2009).

Verzonden naar de Controlecommissie betreffende de verkiezingsuitgaven en de boekhouding van de politieke partijen

Mededeling

In uitvoering van aanbeveling 108 van het verslag van de parlementaire onderzoekscommissie belast met het onderzoek van de grote fiscale fraudedossiers, zendt de eerste voorzitter van het Rekenhof, bij brief van 21 juni 2010, een rapportenmodel en bijhorende toelichting ten behoeve van de administratie, evenals een model van het evaluatieverslag dat het Rekenhof jaarlijks zal opmaken betreffende het rapport van de administratie en de uitvoering van het antifraudeplan. Deze rapportering zal voor de eerste maal plaatsvinden in het najaar 2011 betreffende de uitvoering van het antifraudeplan voor het jaar 2010.

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

Leerlingentelling

Bij brief van 9 juni 2010 deelt de voorzitter van het Rekenhof mede dat in algemene vergadering van 9 juni 2010 het Rekenhof de op 12 mei 2010 door de Franse en Vlaamse Gemeenschap bezorgde bestanden met betrekking tot de leerlingentelling geschikt voor het nazicht heeft bevonden, conform artikel 3, § 2, 1°, van de wet van 23 mei 2000 tot bepaling van de criteria bedoeld in artikel 39, § 2, van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten.

Verzonden naar de commissie voor de Herziening van de Grondwet en de Hervorming van de Instellingen

Begroting en rekeningen

Bij brief van 3 juni 2010 zendt de eerste voorzitter van het Rekenhof de rekeningen van het begrotingsjaar 2009, de begrotingsvoorstellen voor het jaar 2011 en de meerjarenbegroting voor de periode 2011-2013 van het Rekenhof.

Verzonden naar de commissie voor de

Comptabiliteit

Imputations budgétaires

Budgettaire aanrekeningen

Par lettre du 7 juillet 2010, le premier président de la Cour des comptes transmet le relevé des imputations budgétaires réalisées au cours du deuxième trimestre 2010 sur le budget de la Cour des comptes pour l'année 2010.

Renvoi à la commission de la Comptabilité

Bij brief van 7 juli 2010 zendt de eerste voorzitter van het Rekenhof de lijst van de budgettaire aanrekeningen die in de loop van het tweede kwartaal 2010 op de begroting van het Rekenhof zijn uitgevoerd voor het jaar 2010.

Verzonden naar de commissie voor de Comptabiliteit

COUR CONSTITUTIONNELLE

GRONDWETTELIJK HOF

Arrêts

Arresten

En application de l'article 113 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, le greffier de la Cour constitutionnelle notifie :

- l'arrêt n° 52/2010 rendu le 6 mai 2010 relatif au recours en annulation du décret de la Communauté flamande du 28 novembre 2008 relatif à l'association intercommunale d'enseignement (IGOV), introduit par le Syndicat Libre de la Fonction publique et Luc Vanden Bosch.

(n° du rôle : 4747)

- l'arrêt n° 53/2010 rendu le 6 mai 2010 relatif aux questions préjudicielles concernant l'article 162bis du Code d'instruction criminelle, tel qu'il a été inséré par l'article 9 de la loi du 21 avril 2007 relative à la répétibilité des honoraires et des frais d'avocat, posées par le tribunal de police de Bruges et le tribunal de police de Courtrai.

(n°^{os} du rôle : 4767 et 4788)

- l'arrêt n° 54/2010 rendu le 12 mai 2010 relatif à la question préjudicielle concernant l'article 82, §§ 2 à 4, de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, posée par la cour du travail de Bruxelles.

(n° du rôle : 4752)

- l'arrêt n° 55/2010 rendu le 12 mai 2010 relatif aux questions préjudicielles concernant les articles 69 et 70 (Fonds de fermeture d'entreprises – Confirmation de l'arrêté royal du 3 juillet 2005) de la loi du 8 juin 2008 portant des dispositions diverses (I), posées par le tribunal du travail de Bruxelles et par le tribunal du travail de Charleroi.

(n°^{os} du rôle : 4759 et 4785)

- l'arrêt n° 56/2010 rendu le 12 mai 2010 relatif à la question préjudicielle concernant l'article 317 (fixation des prix de certains médicaments par le ministre des Affaires économiques) de la loi-programme du 22 décembre 1989, posée par le

Met toepassing van artikel 113 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, geeft de griffier van het Grondwettelijk Hof kennis van :

- het arrest nr. 52/2010 uitgesproken op 6 mei 2010 over het beroep tot vernietiging van het decreet van de Vlaamse Gemeenschap van 28 november 2008 betreffende de intergemeentelijke onderwijsvereniging (IGOV), ingesteld door het Vrij Syndicaat voor het Openbaar Ambt en Luc Vanden Bosch.

(rolnummer : 4747)

- het arrest nr. 53/2010 uitgesproken op 6 mei 2010 over de prejudiciële vragen betreffende artikel 162bis van het Wetboek van strafvordering, zoals ingevoegd bij artikel 9 van de wet van 21 april 2007 betreffende de verhaalbaarheid van de erelonen en de kosten verbonden aan de bijstand van een advocaat, gesteld door de politierechtbank te Brugge en de politierechtbank te Kortrijk.

(rolnummers : 4767 en 4788)

- het arrest nr. 54/2010 uitgesproken op 12 mei 2010 over de prejudiciële vraag betreffende artikel 82, §§ 2 tot 4, van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeids-overeenkomsten, gesteld door het arbeidshof te Brussel.

(rolnummer : 4752)

- het arrest nr. 55/2010 uitgesproken op 12 mei 2010 over de prejudiciële vragen betreffende de artikelen 69 en 70 (Fonds voor sluiting van de ondernemingen – Bekrachtiging van het koninklijk besluit van 3 juli 2005) van de wet van 8 juni 2008 houdende diverse bepalingen (I), gesteld door de arbeidsrechtbank te Brussel en door de arbeidsrechtbank te Charleroi.

(rolnummers : 4759 en 4785)

- het arrest nr. 56/2010 uitgesproken op 12 mei 2010 over de prejudiciële vraag betreffende artikel 317 (prijsvaststelling van bepaalde geneesmiddelen door de minister van Economische Zaken) van de programmawet van

Conseil d'Etat.

(n° du rôle : 4780)

- l'arrêt n° 58/2010 rendu le 27 mai 2010 relatif à la question préjudicielle concernant l'article 11, III, de la section IIbis (Des règles particulières aux baux commerciaux) du livre III, titre VIII, chapitre II, du Code civil, posée par le juge de paix du premier canton de Charleroi.

(n° du rôle : 4721)

- l'arrêt n° 59/2010 rendu le 27 mai 2010 relatif au recours en annulation des articles 14 à 16 de la loi du 22 décembre 2008 portant des dispositions diverses (I) (Modification de la loi du 22 février 1965 permettant aux communes d'établir des redevances de stationnement applicables aux véhicules à moteur), introduit par Georges Casteur; la Cour annule les articles 14 à 16 de la loi du 22 décembre 2008 portant des dispositions diverses (I).

(n° du rôle : 4739)

- l'arrêt n° 60/2010 rendu le 27 mai 2010 relatif au recours en annulation de l'article 50 (Montants de références) de la loi du 19 décembre 2008 portant des dispositions diverses en matière de santé, introduit par le Groupement des Unions professionnelles belges de Médecins spécialistes et autres.

(n° du rôle : 4742)

- l'arrêt n° 61/2010 rendu le 27 mai 2010 relatif à la question préjudicielle concernant l'article 56 du décret flamand du 19 décembre 1998 contenant diverses mesures d'accompagnement du budget 1999 (dégâts au revêtement routier à la suite de surcharges), posée par le Conseil d'Etat.

(n° du rôle : 4776)

- l'arrêt n° 62/2010 rendu le 27 mai 2010 relatif aux questions préjudicielles concernant l'article 16.6.3, § 2, du décret de la Région flamande du 5 avril 1995 contenant des dispositions générales concernant la politique de l'environnement, tel qu'il a été inséré par le décret du 21 décembre 2007 complétant le décret du 5 avril 1995 contenant des dispositions générales concernant la politique de l'environnement par un titre XVI "Contrôle, maintien et mesures de sécurité", posées par la cour d'appel de Gand.

(n° du rôle : 4783)

- l'arrêt n° 63/2010 rendu le 27 mai 2010 relatif à la question préjudicielle concernant les articles 68 et 69 de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, posée par le Conseil d'Etat.

(n° du rôle : 4784)

- l'arrêt n° 64/2010 rendu le 27 mai 2010 relatif à la question préjudicielle concernant l'article 48 du

22 december 1989, gesteld door de Raad van State.

(rolnummer : 4780)

- het arrest nr. 58/2010 uitgesproken op 27 mei 2010 over de prejudiciële vraag betreffende artikel 11, III, van afdeling IIbis (Regels betreffende de handelshuur in het bijzonder) van boek III, titel VIII, hoofdstuk II, van het Burgerlijk Wetboek, gesteld door de vrederechter van het eerste kanton Charleroi.

(rolnummer : 4721)

- het arrest nr. 59/2010 uitgesproken op 27 mei 2010 over het beroep tot vernietiging van de artikelen 14 tot 16 van de wet van 22 december 2008 houdende diverse bepalingen (I) (Wijziging van de wet van 22 februari 1965 waarbij aan de gemeenten wordt toegestaan parkeergeld op motorrijtuigen in te voeren), ingesteld door Georges Casteur; het Hof vernietigt de artikelen 14 tot 16 van de wet van 22 december 2008 houdende diverse bepalingen (I).

(rolnummer : 4739)

- het arrest nr. 60/2010 uitgesproken op 27 mei 2010 over het beroep tot vernietiging van artikel 50 (Referentiebedragen) van de wet van 19 december 2008 houdende diverse bepalingen inzake gezondheidszorg, ingesteld door het Verbond der Belgische Beroepsverenigingen van Geneesheren-Specialisten en anderen.

(rolnummer : 4742)

- het arrest nr. 61/2010 uitgesproken op 27 mei 2010 over de prejudiciële vraag betreffende artikel 56 van het Vlaamse decreet van 19 december 1998 houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 1999 (schade aan het wegdek door gewichtsoverschrijding), gesteld door de Raad van State.

(rolnummer : 4776)

- het arrest nr. 62/2010 uitgesproken op 27 mei 2010 over de prejudiciële vragen betreffende artikel 16.6.3, § 2, van het decreet van het Vlaamse Gewest van 5 april 1995 houdende algemene bepalingen inzake milieubeleid, zoals ingevoegd bij het decreet van 21 december 2007 tot aanvulling van het decreet van 5 april 1995 houdende algemene bepalingen inzake milieubeleid met een titel XVI "Toezicht, handhaving en veiligheidsmaatregelen", gesteld door het hof van beroep te Gent.

(rolnummer : 4783)

- het arrest nr. 63/2010 uitgesproken op 27 mei 2010 over de prejudiciële vraag betreffende de artikelen 68 en 69 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, gesteld door de Raad van State.

(rolnummer : 4784)

- het arrest nr. 64/2010 uitgesproken op 27 mei 2010 over de prejudiciële vraag

Code des droits de succession, tel qu'il est applicable en Région flamande, posée par la cour d'appel d'Anvers.

(n° du rôle : 4787)

- l'arrêt n° 65/2010 rendu le 27 mai 2010 relatif à la question préjudicielle concernant les articles 4, § 2, et 6, § 2, de la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire, posée par la Cour de cassation.

(n° du rôle : 4792)

- l'arrêt n° 66/2010 rendu le 2 juin 2010 relatif aux questions préjudicielles concernant l'article 346, alinéa 3, du Code des impôts sur les revenus 1992, posées par la cour d'appel d'Anvers et par le tribunal de première instance de Louvain.

(n°s du rôle : 4692 et 4718)

- l'arrêt n° 67/2010 rendu le 2 juin 2010 relatif à la question préjudicielle concernant l'article 18bis de la loi du 11 avril 1995 visant à instituer "la charte" de l'assuré social, posée par la cour du travail de Liège.

(n° du rôle : 4699)

- l'arrêt n° 68/2010 rendu le 10 juin 2010 relatif au recours en annulation de l'article 3, § 4, alinéa 2, de la loi du 19 décembre 2008 relative à l'obtention et à l'utilisation de matériel corporel humain destiné à des applications médicales humaines ou à des fins de recherche scientifique, introduit par l'asbl Jurivie et autres.

(n° du rôle : 4733)

- l'arrêt n° 69/2010 rendu le 10 juin 2010 relatif à la question préjudicielle concernant l'article 4, 6°, de la loi du 22 mars 2001 instituant la garantie de revenus aux personnes âgées, posée par le tribunal du travail de Bruxelles.

(n° du rôle : 4757)

- l'arrêt n° 70/2010 rendu le 23 juin 2010 relatif au recours en annulation du décret de la Région wallonne du 3 avril 2009 ratifiant le permis d'urbanisme délivré pour la construction de la jonction 'Parc-Sud' du métro léger de Charleroi en application du décret du 17 juillet 2008 relatif à quelques permis pour lesquels il existe des motifs impérieux d'intérêt général, introduit par la ville de Charleroi et autres.

(n° du rôle : 4687)

- l'arrêt n° 71/2010 rendu le 23 juin 2010 relatif aux questions préjudicielles concernant l'article 19, alinéa 2, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, posées par le Conseil d'Etat.

(n°s du rôle : 4770, 4771 et 4772)

- l'arrêt n° 72/2010 rendu le 23 juin 2010 relatif à

betreffende artikel 48 van het Wetboek der successierechten, zoals van toepassing in het Vlaamse Gewest, gesteld door het hof van beroep te Antwerpen.

(rolnummer : 4787)

- het arrest nr. 65/2010 uitgesproken op 27 mei 2010 over de prejudiciële vraag betreffende de artikelen 4, § 2, en 6, § 2, van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken, gesteld door het Hof van Cassatie.

(rolnummer : 4792)

- het arrest nr. 66/2010 uitgesproken op 2 juni 2010 over de prejudiciële vragen betreffende artikel 346, derde lid, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, gesteld door het hof van beroep te Antwerpen en door de rechtbank van eerste aanleg te Leuven.

(rolnummers : 4692 en 4718)

- het arrest nr. 67/2010 uitgesproken op 2 juni 2010 over de prejudiciële vraag betreffende artikel 18bis van de wet van 11 april 1995 tot invoering van het "handvest" van de sociaal verzekerde, gesteld door het arbeidshof te Luik.

(rolnummer : 4699)

- het arrest nr. 68/2010 uitgesproken op 10 juni 2010 over het beroep tot vernietiging van artikel 3, § 4, tweede lid, van de wet van 19 december 2008 inzake het verkrijgen en het gebruik van menselijk lichaamsmateriaal met het oog op de geneeskundige toepassing op de mens of het wetenschappelijk onderzoek, ingesteld door de vzw Jurileven en anderen.

(rolnummer : 4733)

- het arrest nr. 69/2010 uitgesproken op 10 juni 2010 over de prejudiciële vraag betreffende artikel 4, 6°, van de wet van 22 maart 2001 tot instelling van een inkomensgarantie voor ouderen, gesteld door de arbeidsrechtbank te Brussel.

(rolnummer : 4757)

- het arrest nr. 70/2010 uitgesproken op 23 juni 2010 over het beroep tot vernietiging van het decreet van het Waalse Gewest van 3 april 2009 houdende goedkeuring van de stedenbouwkundige vergunning toegekend voor de aanleg van de verbinding 'Parc-Sud' van de lichte metro van Charleroi, overeenkomstig het decreet van 17 juli 2008 betreffende enkele vergunningen waarvoor er dringende redenen van algemeen belang bestaan, ingesteld door de stad Charleroi en anderen.

(rolnummer : 4687)

- het arrest nr. 71/2010 uitgesproken op 23 juni 2010 over de prejudiciële vragen betreffende artikel 19, tweede lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, gesteld door de Raad van State.

(rolnummers : 4770, 4771 en 4772)

- het arrest nr. 72/2010 uitgesproken op

la question préjudicielle concernant les articles 1469, alinéa 2, et 1595, alinéa 1^{er}, 4°, du Code civil, posée par la cour d'appel de Gand.

(n° du rôle : 4777)

- l'arrêt n° 73/2010 rendu le 23 juin 2010 relatif à la question préjudicielle concernant l'article 433*tredecies*, alinéa 2, du Code pénal, posée par le tribunal correctionnel de Charleroi.

(n° du rôle : 4782)

- l'arrêt n° 74/2010 rendu le 23 juin 2010 relatif au recours en annulation de la loi du 3 avril 2009 modifiant les dispositions financières de la loi du 22 février 1998 fixant le statut organique de la Banque Nationale de Belgique, introduit par la scrl Deminor International et autres.

(n° du rôle : 4789)

- l'arrêt n° 75/2010 rendu le 23 juin 2010 relatif aux questions préjudicielles concernant les articles 1251 et 2033 du Code civil, posées par le tribunal de commerce de Gand.

(n° du rôle : 4791)

- l'arrêt n° 76/2010 rendu le 23 juin 2010 relatif à la question préjudicielle concernant l'article 14, § 1^{er}, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, posée par le Conseil d'Etat.

(n° du rôle : 4793)

- l'arrêt n° 77/2010 rendu le 23 juin 2010 relatif à la question préjudicielle concernant l'article 63, § 4, des lois relatives à la police de la circulation routière, coordonnées par l'arrêté royal du 16 mars 1968, posée par le tribunal de police de Louvain.

(n° du rôle : 4812)

- l'arrêt n° 78/2010 rendu le 23 juin 2010 relatif aux questions préjudicielles concernant l'article 162*bis* du Code d'instruction criminelle, tel qu'il a été inséré par l'article 9 de la loi du 21 avril 2007 relative à la répétibilité des honoraires et des frais d'avocat, posées par le tribunal de police de Bruges.

(n° du rôle : 4834)

- l'arrêt n° 79/2010 rendu le 1^{er} juillet 2010 relatif à la question préjudicielle concernant l'article 14, § 1^{er}, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, tel qu'il a été remplacé par la loi du 15 mai 2007, posée par le Conseil d'Etat.

(n° du rôle : 4746)

- l'arrêt n° 80/2010 rendu le 1^{er} juillet 2010 relatif au recours en annulation de l'article 69 de la loi du 14 avril 2009 portant diverses modifications en matière électorale, introduit par Luc Lamine.

23 juni 2010 over de prejudiciële vraag betreffende de artikelen 1469, tweede lid, en 1595, eerste lid, 4°, van het Burgerlijk Wetboek, gesteld door het hof van beroep te Gent.

(rolnummer : 4777)

- het arrest nr. 73/2010 uitgesproken op 23 juni 2010 over de prejudiciële vraag betreffende artikel 433*tredecies*, tweede lid, van het Strafwetboek, gesteld door de correctionele rechtbank te Charleroi.

(rolnummer : 4782)

- het arrest nr. 74/2010 uitgesproken op 23 juni 2010 over het beroep tot vernietiging van de wet van 3 april 2009 tot wijziging van de financiële bepalingen van de wet van 22 februari 1998 tot vaststelling van het organiek statuut van de Nationale Bank van België, ingesteld door de cvba Deminor International en anderen.

(rolnummer : 4789)

- het arrest nr. 75/2010 uitgesproken op 23 juni 2010 over de prejudiciële vragen betreffende de artikelen 1251 en 2033 van het Burgerlijk Wetboek, gesteld door de rechtbank van koophandel te Gent.

(rolnummer : 4791)

- het arrest nr. 76/2010 uitgesproken op 23 juni 2010 over de prejudiciële vraag betreffende artikel 14, § 1, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, gesteld door de Raad van State.

(rolnummer : 4793)

- het arrest nr. 77/2010 uitgesproken op 23 juni 2010 over de prejudiciële vraag betreffende artikel 63, § 4, van de wetten betreffende de politie over het wegverkeer, gecoördineerd bij koninklijk besluit van 16 maart 1968, gesteld door de politierechtbank te Leuven.

(rolnummer : 4812)

- het arrest nr. 78/2010 uitgesproken op 23 juni 2010 over de prejudiciële vragen betreffende artikel 162*bis* van het Wetboek van strafvordering, zoals ingevoegd bij artikel 9 van de wet van 21 april 2007 betreffende de verhaalbaarheid van de erelonen en de kosten verbonden aan de bijstand van een advocaat, gesteld door de politierechtbank te Brugge.

(rolnummer : 4834)

- het arrest nr. 79/2010 uitgesproken op 1 juli 2010 over de prejudiciële vraag betreffende artikel 14, § 1, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, zoals vervangen bij de wet van 15 mei 2007, gesteld door de Raad van State.

(rolnummer : 4746)

- het arrest nr. 80/2010 uitgesproken op 1 juli 2010 over het beroep tot vernietiging van artikel 69 van de wet van 14 april 2009 houdende verscheidene wijzigingen inzake verkiezingen,

(n° du rôle : 4763)

- l'arrêt n° 81/2010 rendu le 1^{er} juillet 2010 relatif à la question préjudicielle concernant l'article 38, § 5, des lois relatives à la police de la circulation routière, coordonnées par arrêté royal du 16 mars 1968, tel qu'il a été inséré par la loi du 21 avril 2007, posée par le tribunal correctionnel de Louvain.

(n° du rôle : 4796)

- l'arrêt n° 82/2010 rendu le 1^{er} juillet 2010 relatif à la demande de suspension du chapitre 2 et de l'article 53 de la loi du 10 janvier 2010 portant modification de la législation relative aux jeux de hasard, introduite par la sa Telebet.

(n° du rôle : 4929)

- l'arrêt n° 83/2010 rendu le 8 juillet 2010 relatif aux questions préjudicielles concernant l'article 60*bis*, § 5, du Code des droits de succession, tel qu'il était d'application dans la Région flamande avant sa modification par le décret flamand du 21 décembre 2007 contenant diverses mesures d'accompagnement du budget 2008, posées par le tribunal de première instance de Bruxelles.

(n° du rôle : 4748)

- l'arrêt n° 84/2010 rendu le 8 juillet 2010 relatif au recours en annulation de la loi du 10 mars 2009 portant modification de la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations, introduit par la Commission de Régulation de l'Electricité et du Gaz (CREG); la Cour annule la loi du 10 mars 2009 portant modification de la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations.

(n° du rôle : 4775)

- l'arrêt n° 85/2010 rendu le 8 juillet 2010 relatif à la question préjudicielle concernant l'article 1675/19 du Code judiciaire, posée par la cour du travail de Liège.

(n° du rôle : 4798)

- l'arrêt n° 86/2010 rendu le 8 juillet 2010 relatif au recours en annulation de l'article 130 du décret de la Région flamande du 18 mai 1999 portant sur l'organisation de l'aménagement du territoire, tel qu'il a été modifié par l'article 36 du décret du 27 mars 2009 adaptant et complétant la politique d'aménagement du territoire, des autorisations et du maintien, introduit par Stefaan Bovin et autres.

(n° du rôle : 4803)

- l'arrêt n° 87/2010 rendu le 8 juillet 2010 relatif à la question préjudicielle concernant l'article 23 de la Convention entre la Belgique et le Canada tendant à éviter les doubles impositions et à régler certaines autres questions en matière

ingesteld door Luc Lamine.

(rolnummer : 4763)

- het arrest nr. 81/2010 uitgesproken op 1 juli 2010 over de prejudiciële vraag betreffende artikel 38, § 5, van de wetten betreffende de politie over het wegverkeer, gecoördineerd bij koninklijk besluit van 16 maart 1968, zoals ingevoegd bij de wet van 21 april 2007, gesteld door de correctionele rechtbank te Leuven.

(rolnummer : 4796)

- het arrest nr. 82/2010 uitgesproken op 1 juli 2010 over de vordering tot schorsing van hoofdstuk 2 en artikel 53 van de wet van 10 januari 2010 tot wijziging van de wetgeving inzake kansspelen, ingesteld door de nv Telebet.

(rolnummer : 4929)

- het arrest nr. 83/2010 uitgesproken op 8 juli 2010 over de prejudiciële vragen betreffende artikel 60*bis*, § 5, van het Wetboek der successierechten, zoals van toepassing in het Vlaamse Gewest vóór de wijziging ervan bij het Vlaamse decreet van 21 december 2007 houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 2008, gesteld door de rechtbank van eerste aanleg te Brussel.

(rolnummer : 4748)

- het arrest nr. 84/2010 uitgesproken op 8 juli 2010 over het beroep tot vernietiging van de wet van 10 maart 2009 tot wijziging van de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen, ingesteld door de Commissie voor de Regulering van de Elektriciteit en het Gas (CREG); het Hof vernietigt de wet van 10 maart 2009 tot wijziging van de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen.

(rolnummer : 4775)

- het arrest nr. 85/2010 uitgesproken op 8 juli 2010 over de prejudiciële vraag betreffende artikel 1675/19 van het Gerechtelijk Wetboek, gesteld door het arbeidshof te Luik.

(rolnummer : 4798)

- het arrest nr. 86/2010 uitgesproken op 8 juli 2010 over het beroep tot vernietiging van artikel 130 van het decreet van het Vlaamse Gewest van 18 mei 1999 houdende de organisatie van de ruimtelijke ordening, zoals gewijzigd bij artikel 36 van het decreet van 27 maart 2009 tot aanpassing en aanvulling van het ruimtelijke plannings-, vergunningen- en handhavingsbeleid, ingesteld door Stefaan Bovin en anderen.

(rolnummer : 4803)

- het arrest nr. 87/2010 uitgesproken op 8 juli 2010 over de prejudiciële vraag betreffende artikel 23 van de Overeenkomst tussen België en Canada tot het vermijden van dubbele belasting en tot regeling van enige andere

d'impôts sur le revenu, signée à Ottawa le 29 mai 1975, posée par le tribunal de première instance de Liège.

(n° du rôle : 4813)

- l'arrêt n° 88/2010 rendu le 8 juillet 2010 relatif à la question préjudicielle concernant l'article 13 de la loi sur les hôpitaux, coordonnée le 7 août 1987, posée par le Conseil d'Etat.

(n° du rôle : 4833)

Pour information

aangelegenheden inzake belastingen naar het inkomen, ondertekend te Ottawa op 29 mei 1975, gesteld door de rechtbank van eerste aanleg te Luik.

(rolnummer : 4813)

- het arrest nr. 88/2010 uitgesproken op 8 juli 2010 over de prejudiciële vraag betreffende artikel 13 van de wet op de ziekenhuizen, gecoördineerd op 7 augustus 1987, gesteld door de Raad van State.

(rolnummer : 4833)

Ter kennisgeving

Recours en annulation

En application de l'article 76 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, le greffier de la Cour constitutionnelle notifie :

- le recours en annulation et la demande de suspension des articles 9, 22, 23 et 24 de la loi du 10 janvier 2010 portant modification de la législation relative aux jeux de hasard, introduits par la sa Derby et autres; l'ordonnance fixant l'audience pour les débats sur la demande de suspension.

(n° du rôle : 4924)

- le recours en annulation et la demande de suspension du chapitre 2 et de l'article 53 de la loi du 10 janvier 2010 portant modification de la législation relative aux jeux de hasard, introduits par la sa Telebet; l'ordonnance fixant l'audience pour les débats sur la demande de suspension.

(n° du rôle : 4929)

- le recours en annulation des articles 65/22, § 2, et 65/32 de la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services, insérés par l'article 2 de la loi du 23 décembre 2009 introduisant un nouveau livre relatif à la motivation, à l'information et aux voies de recours dans la loi du 24 décembre 1993 précitée, introduit par la commune d'Auderghem.

(n° du rôle : 4932)

- le recours en annulation de l'article 191 (modification de l'article 1675/19, § 2, alinéa 6, du Code judiciaire) de la loi-programme du 23 décembre 2009, introduit par l'Ordre des barreaux flamands et Monique den Dulk.

(n° du rôle : 4935)

- les recours en annulation du décret de la Communauté flamande du 23 octobre 2009 portant interprétation des articles 44, 44bis et 62, § 1^{er}, 7°, 9° et 10°, du décret du 25 février 1997 relatif à l'enseignement fondamental, introduits par Emmanuelle Adriaensens et autres et par Valérie De Boeck et autres; l'ordonnance joignant

Beroepen tot vernietiging

Met toepassing van artikel 76 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, geeft de griffier van het Grondwettelijk Hof kennis van :

- het beroep tot vernietiging en de vordering tot schorsing van de artikelen 9, 22, 23 en 24 van de wet van 10 januari 2010 tot wijziging van de wetgeving inzake kansspelen, ingesteld door de nv Derby en anderen; de beschikking tot bepaling van de dag van de terechtzitting voor het debat over de vordering tot schorsing.

(rolnummer : 4924)

- het beroep tot vernietiging en de vordering tot schorsing van hoofdstuk 2 en artikel 53 van de wet van 10 januari 2010 tot wijziging van de wetgeving inzake kansspelen, ingesteld door de nv Telebet; de beschikking tot bepaling van de dag van de terechtzitting voor het debat over de vordering tot schorsing.

(rolnummer : 4929)

- het beroep tot vernietiging van de artikelen 65/22, § 2, en 65/32 van de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, ingevoegd bij artikel 2 van de wet van 23 december 2009 tot invoeging van een nieuw boek betreffende de motivering, de informatie en de rechtsmiddelen in voormelde wet van 24 december 1993, ingesteld door de gemeente Oudergem.

(rolnummer : 4932)

- het beroep tot vernietiging van artikel 191 (wijziging van artikel 1675/19, § 2, zesde lid, van het Gerechtelijk Wetboek) van de programmawet van 23 december 2009, ingesteld door de Orde van Vlaamse balies en Monique den Dulk.

(rolnummer : 4935)

- de beroepen tot vernietiging van het decreet van de Vlaamse Gemeenschap van 23 oktober 2009 houdende interpretatie van de artikelen 44, 44bis en 62, § 1, 7°, 9° en 10°, van het decreet basisonderwijs van 25 februari 1997, ingesteld door Emmanuelle Adriaensens en anderen en door Valérie De Boeck en anderen; de

les affaires.

(n^{os} du rôle : 4937 et 4938)

- les recours en annulation des articles 102 et 103 de la loi-programme du 23 décembre 2009 (Prélèvement sur les réserves des agences locales pour l'emploi), introduits par l'asbl "Plaatselijk Werkgelegenheidsagentschap van Vilvoorde" et autres; l'ordonnance joignant les affaires.

(n^{os} du rôle : 4943 et 4953)

- le recours en annulation partielle et la demande de suspension partielle du décret de la Communauté française du 18 mars 2010 modifiant le décret du 24 juillet 1997 définissant les missions prioritaires de l'enseignement fondamental et de l'enseignement secondaire et organisant les structures propres à les atteindre, en ce qui concerne les inscriptions en première année du secondaire, introduits par la commune de Villers-la-Ville et autres; l'ordonnance fixant l'audience pour les débats sur la demande de suspension.

(n° du rôle : 5002)

Pour information

beschikking tot samenvoeging van de zaken.

(rolnummers : 4937 en 4938)

- de beroepen tot vernietiging van de artikelen 102 en 103 van de programmawet van 23 december 2009 (Afroming van de reserves van de plaatselijke werkgelegenheidsagentschappen), ingesteld door de vzw Plaatselijk Werkgelegenheidsagentschap van Vilvoorde en anderen; de beschikking tot samenvoeging van de zaken.

(rolnummers: 4943 en 4953)

- het beroep tot gedeeltelijke vernietiging en de vordering tot gedeeltelijke schorsing van het decreet van de Franse Gemeenschap van 18 maart 2010 tot wijziging van het decreet van 24 juli 1997 dat de prioritaire taken bepaalt van het basisonderwijs en van het secundair onderwijs en de structuren organiseert die het mogelijk maken ze uit te voeren, op het gebied van de inschrijvingen in het eerste jaar van het secundair onderwijs, ingesteld door de gemeente Villers-la-Ville en anderen; de beschikking tot bepaling van de dag van de terechtzitting voor het debat over de vordering tot schorsing.

(rolnummer : 5002)

Ter kennisgeving

Questions préjudicielles

En application de l'article 77 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, le greffier de la Cour constitutionnelle notifie :

- les questions préjudicielles concernant l'article 42, § 2, alinéa 1^{er}, de la loi du 27 avril 2007 réformant le divorce, posées par le tribunal de première instance de Turnhout.

(n° du rôle : 4916)

- la question préjudicielle concernant l'article 1022, alinéa 4, du Code judiciaire, tel que cet article a été remplacé par l'article 7 de la loi du 21 avril 2007 relative à la répétabilité des honoraires et des frais d'avocat, posée par la cour du travail de Bruxelles.

(n° du rôle : 4918)

- la question préjudicielle concernant l'article 26 de la loi du 13 février 1998 portant des dispositions en faveur de l'emploi, posée par le tribunal du travail de Termonde.

(n° du rôle : 4919)

- la question préjudicielle concernant l'article 2277bis du Code civil, posée par le juge de paix du premier canton de Charleroi.

(n° du rôle : 4920)

- les questions préjudicielles concernant les articles 1453, 1466 et 1475 et suivants du Code civil, posées par le tribunal de première instance

Prejudiciële vragen

Met toepassing van artikel 77 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, geeft de griffier van het Grondwettelijk Hof kennis van :

- de prejudiciële vragen betreffende artikel 42, § 2, eerste lid, van de wet van 27 april 2007 betreffende de hervorming van de echtscheiding, gesteld door de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout.

(rolnummer : 4916)

- de prejudiciële vraag betreffende artikel 1022, vierde lid, van het Gerechtelijk Wetboek, zoals dat artikel vervangen werd bij artikel 7 van de wet van 21 april 2007 betreffende de verhaalbaarheid van de erelonen en de kosten verbonden aan de bijstand van een advocaat, gesteld door het arbeidshof te Brussel.

(rolnummer : 4918)

- de prejudiciële vraag betreffende artikel 26 van de wet van 13 februari 1998 houdende bepalingen tot bevordering van de tewerkstelling, gesteld door de arbeidsrechtbank te Dendermonde.

(rolnummer : 4919)

- de prejudiciële vraag betreffende artikel 2277bis van het Burgerlijk Wetboek, gesteld door de vrederechter van het eerste kanton Charleroi.

(rolnummer : 4920)

- de prejudiciële vragen betreffende de artikelen 1453, 1466 en 1475 en volgende van het Burgerlijk Wetboek, gesteld door de rechtbank

de Dinant.

(n° du rôle : 4921)

- les questions préjudicielles concernant les articles 149, § 1^{er}, et 151 du décret de la Région flamande du 18 mai 1999 portant organisation de l'aménagement du territoire et l'article 6.1.1, alinéa 3, du Code flamand de l'aménagement du territoire (coordination le 15 mai 2009), posées par le tribunal de première instance d'Anvers.

(n° du rôle : 4922)

- la question préjudicielle concernant l'article 60, § 3, 3°, b), des lois relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés, coordonnées par arrêté royal du 19 décembre 1939, posée par le tribunal du travail de Liège.

(n° du rôle : 4923)

- les questions préjudicielles concernant l'article 51, alinéas 2 et 3, de la loi du 8 août 1997 sur les faillites, posées par la cour d'appel de Mons; l'ordonnance joignant les affaires.

(n°^{os} du rôle : 4906 et 4925)

- les questions préjudicielles concernant les articles 3 et 10 de la loi du 27 mars 1995 relative à l'intermédiation en assurances et en réassurances et à la distribution d'assurances, posées par le Conseil d'Etat.

(n° du rôle : 4926)

- la question préjudicielle concernant les articles 30, 31 et 47 de la loi du 26 mai 2002 concernant le droit à l'intégration sociale et l'article 580, 8°, c), alinéa 2, du Code judiciaire, posée par le tribunal du travail de Liège.

(n° du rôle : 4927)

- la question préjudicielle concernant les articles 76 et 77 de la loi du 22 décembre 2008 portant des dispositions diverses (I) (Modification de la loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins), posée par le Conseil d'Etat.

(n° du rôle : 4928)

- la question préjudicielle concernant l'article 1385^{undecies} du Code judiciaire (avant l'entrée en vigueur de l'article 53^{bis} du même Code), posée par la cour d'appel de Liège.

(n° du rôle : 4930)

- les questions préjudicielles concernant l'article 70^{ter} des lois relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés, coordonnées par arrêté royal du 19 décembre 1939, posées par le tribunal du travail de Bruges.

(n° du rôle : 4931)

- les questions préjudicielles concernant l'article 2277 du Code civil, posées par la cour du travail de Liège.

(n° du rôle : 4933)

- la question préjudicielle concernant l'article 318,

van eerste aanleg te Dinant.

(rolnummer : 4921)

- de prejudiciële vragen betreffende de artikelen 149, § 1, en 151 van het decreet van het Vlaamse Gewest van 18 mei 1999 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en artikel 6.1.1, derde lid, van de Vlaamse Codes Ruimtelijke Ordening (coördinatie van 15 mei 2009, gesteld door de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen.

(rolnummer : 4922)

- de prejudiciële vraag betreffende artikel 60, § 3, 3°, b), van de wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders, gecoördineerd bij koninklijk besluit van 19 december 1939, gesteld door de arbeidsrechtbank te Luik.

(rolnummer : 4923)

- de prejudiciële vragen betreffende artikel 51, tweede en derde lid, van de faillissementswet van 8 augustus 1997, gesteld door het hof van beroep te Bergen; de beschikking tot samenvoeging van de zaken.

(rolnummers : 4906 en 4925)

- de prejudiciële vragen betreffende de artikelen 3 en 10 van de wet van 27 maart 1995 betreffende de verzekerings- en herverzekeringsbemiddeling en de distributie van verzekeringen, gesteld door de Raad van State.

(rolnummer : 4926)

- de prejudiciële vraag betreffende de artikelen 30, 31 en 47 van de wet van 26 mei 2002 betreffende het recht op maatschappelijke integratie en artikel 580, 8°, c), tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek, gesteld door de arbeidsrechtbank te Luik.

(rolnummer : 4927)

- de prejudiciële vraag betreffende de artikelen 76 en 77 van de wet van 22 december 2008 houdende diverse bepalingen (I) (Wijziging van de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten), gesteld door de Raad van State.

(rolnummer : 4928)

- de prejudiciële vraag betreffende artikel 1385^{undecies} van het Gerechtelijk Wetboek (vóór de inwerkingtreding van artikel 53^{bis} van hetzelfde Wetboek), gesteld door het hof van beroep te Luik.

(rolnummer : 4930)

- de prejudiciële vragen betreffende artikel 70^{ter} van de bij koninklijk besluit van 19 december 1939 samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders, gesteld door de arbeidsrechtbank te Brugge.

(rolnummer : 4931)

- de prejudiciële vragen betreffende artikel 2277 van het Burgerlijk Wetboek, gesteld door het arbeidshof te Luik.

(rolnummer : 4933)

- de prejudiciële vraag betreffende artikel 318,

§ 1^{er}, du Code civil, posée par le tribunal de première instance de Louvain.

(n° du rôle : 4934)

- la question préjudicielle concernant l'article 19bis-11, § 2, de la loi du 21 novembre 1989 relative à l'assurance obligatoire de la responsabilité en matière de véhicules automoteurs, posée par le tribunal de première instance de Bruges.

(n° du rôle : 4936)

- la question préjudicielle concernant l'article 136 du Code des impôts sur les revenus 1992, posée par le tribunal de première instance de Liège.

(n° du rôle : 4939)

- la question préjudicielle concernant l'article 114 de la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'Etat fédéral, posée par le juge de paix du canton de Maasmechelen.

(n° du rôle : 4940)

- la question préjudicielle concernant l'article 215, § 2, du Code civil, posée par le juge de paix du canton Furnes-Nieuport.

(n° du rôle : 4941)

- la question préjudicielle concernant les articles 1.1.2, 10°, et 6.1.1, alinéa 4, du Code flamand de l'aménagement du territoire (coordination du 15 mai 2009), posée par le tribunal correctionnel de Gand.

(n° du rôle : 4942)

- la question préjudicielle concernant l'article 1404 du Code judiciaire, posée par le juge des saisies de Gand.

(n° du rôle : 4945)

- la question préjudicielle concernant l'article 15 de la loi du 1^{er} mars 1958 relative au statut des officiers de carrière des forces terrestre, aérienne et navale et du service médical, ainsi que des officiers de réserve de toutes les forces armées et du service médical, posée par le Conseil d'Etat.

(n° du rôle : 4946)

- la question préjudicielle concernant l'article 3, § 1^{er}, c), de l'ordonnance de la Région de Bruxelles-Capitale du 23 juillet 1992 relative à la taxe régionale à charge des occupants d'immeubles bâtis et de titulaires de droits réels sur certains immeubles, tel qu'il était applicable avant sa modification par l'article 2 de l'ordonnance de la Région de Bruxelles-Capitale du 1^{er} mars 2007, posée par la Cour de cassation.

(n° du rôle : 4947)

- la question préjudicielle concernant l'article 80, alinéa 6, de la loi sur les faillites du 8 août 1997, posée par la cour d'appel d'Anvers.

(n° du rôle : 4952)

- la question préjudicielle concernant l'article 3,

§ 1, van het Burgerlijk Wetboek, gesteld door de rechtbank van eerste aanleg te Leuven.

(rolnummer : 4934)

- de prejudiciële vraag betreffende artikel 19bis-11, § 2, van de wet van 21 november 1989 betreffende de verplichte aansprakelijkheidsverzekering inzake motorrijtuigen, gesteld door de rechtbank van eerste aanleg te Brugge.

(rolnummer : 4936)

- de prejudiciële vraag betreffende artikel 136 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, gesteld door de rechtbank van eerste aanleg te Luik.

(rolnummer : 4939)

- de prejudiciële vraag betreffende artikel 114 van de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat, gesteld door de vrederechter van het kanton Maasmechelen.

(rolnummer : 4940)

- de prejudiciële vraag betreffende artikel 215, § 2, van het Burgerlijk Wetboek, gesteld door de vrederechter van het kanton Veurne-Nieuwpoort.

(rolnummer : 4941)

- de prejudiciële vraag betreffende de artikelen 1.1.2, 10°, et 6.1.1, vierde lid, van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening (coördinatie van 15 mei 2009), gesteld door de correctionele rechtbank te Gent.

(rolnummer : 4942)

- de prejudiciële vraag betreffende artikel 1404 van het Gerechtelijk Wetboek, gesteld door de beslagrechter te Gent.

(rolnummer : 4945)

- de prejudiciële vraag betreffende artikel 15 van de wet van 1 maart 1958 betreffende het statuut der beroepsofficieren van de land-, de lucht-, de zeemacht en de medische dienst en der reserveofficieren van alle krijgsmachtdelen en van de medische dienst, gesteld door de Raad van State.

(rolnummer : 4946)

- de prejudiciële vraag betreffende artikel 3, § 1, c), van de ordonnantie van het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest van 23 juli 1992 betreffende de gewestbelasting ten laste van bezetters van bebouwde eigendommen en houders van een zakelijk recht op sommige onroerende goederen, zoals van toepassing vóór de wijziging ervan bij artikel 2 van de ordonnantie van het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest van 1 maart 2007, gesteld door het Hof van Cassatie.

(rolnummer : 4947)

- de prejudiciële vraag betreffende artikel 80, zesde lid, van de faillissementswet van 8 augustus 1997, gesteld door het hof van beroep te Antwerpen.

(rolnummer : 4952)

- de prejudiciële vraag betreffende artikel 3, § 2,

§ 2, de l'arrêté royal du 30 janvier 1997 relatif au régime de pension des travailleurs indépendants en application des articles 15 et 27 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux de pensions et de l'article 3, § 1^{er}, 4°, de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne, confirmé par l'article 6, 2°, de la loi du 26 juin 1997, posée par la cour du travail de Bruxelles.

(n° du rôle : 4954)

Pour information

van het koninklijk besluit van 30 januari 1997 betreffende het pensioenstelsel der zelfstandigen met toepassing van de artikelen 15 en 27 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels en van artikel 3, § 1, 4°, van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese en Monetaire Unie, bekrachtigd bij artikel 6, 2°, van de wet van 26 juni 1997, gesteld door het arbeidshof te Brussel.

(rolnummer : 4954)

Ter kennisgeving

COMITES PERMANENTS DE CONTROLE DES SERVICES DE POLICE, DE RENSEIGNEMENTS ET DE SECURITE

Rapports annuels

~ Par lettre du 30 janvier 2010, le président du Comité permanent de contrôle des services de police transmet, conformément à l'article 11, 1°, de la loi organique du 18 juillet 1991 du contrôle des services de police et de renseignements et de l'organe de coordination pour l'analyse de la menace, le rapport d'activités 2007-2008 du Comité P.

~ Par lettre du 1^{er} juin 2010, le président du Comité permanent de contrôle des services de renseignements et de sécurité transmet, conformément à l'article 35, 1°, de la loi organique du 18 juillet 1991 du contrôle des services de police et de renseignements et de l'organe de coordination pour l'analyse de la menace, le rapport d'activités 2009 du Comité R.

Dépôt au greffe et renvoi aux commissions spéciales chargées de l'accompagnement parlementaire des Comités P et R

Communications

~ Par lettre du 3 juin 2010, le président du Comité permanent de contrôle des services de renseignements et de sécurité transmet copie du courrier envoyé au SPF Budget et Contrôle de la Gestion concernant le montant à inscrire dans la préfiguration du budget 2011 des Dotations.

Renvoi à la commission de la Comptabilité

~ Par lettre du 1^{er} juillet 2010, le président du Comité permanent de contrôle des services de police ainsi que le président du Comité permanent de contrôle des services de renseignements et de sécurité notifie l'ouverture

VASTE COMITES VAN TOEZICHT OP DE POLITIE-, INLICHTINGEN- EN VEILIGHEIDSDIENSTEN

Jaarverslagen

~ Bij brief van 30 januari 2010 zendt de voorzitter van het Vast Comité van toezicht op de politiediensten, overeenkomstig artikel 11, 1°, van de wet van 18 juli 1991 tot regeling van het toezicht op politie- en inlichtingendiensten en op het coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse, het activiteitenverslag 2007-2008 van het Comité P.

~ Bij brief van 1 juni 2010 zendt de voorzitter van het Vast Comité van toezicht op de inlichtingen- en veiligheidsdiensten, overeenkomstig artikel 35, 1°, van de wet van 18 juli 1991 tot regeling van het toezicht op politie- en inlichtingendiensten en op het coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse, het activiteitenverslag 2009 van het Comité I.

Indiening ter griffie en verzonden naar de bijzondere commissies belast met de parlementaire begeleiding van de Vaste Comités P en I

Mededelingen

~ Bij brief van 3 juni 2010 zendt de voorzitter van het Vast Comité van toezicht op de inlichtingen- en veiligheidsdiensten kopie van het schrijven gericht aan de FOD Budget en Beheerscontrole over het in te schrijven bedrag in de prefiguratie van de begroting 2011 betreffende de Dotaties.

Verzonden naar de commissie voor de Comptabiliteit

~ Bij brief van 1 juli 2010 geven de voorzitter van het Vast Comité van toezicht op de politiediensten alsmede de voorzitter van het Vast Comité van toezicht op de inlichtingen- en veiligheidsdiensten kennis van de ambtshalve

d'une enquête de contrôle, conformément aux articles 8 et 32 de la loi organique du 18 juillet 1991 du contrôle des services de police et de renseignements et de l'organe de coordination pour l'analyse de la menace.

Renvoi aux commissions spéciales chargées de l'accompagnement parlementaire des Comités P et R

opening van een toezichtsonderzoek conform de artikelen 8 en 32 van de wet van 18 juli 1991 tot regeling van het toezicht op politie- en inlichtingendiensten en op het coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse.

Verzonden naar de bijzondere commissies belast met de parlementaire begeleiding van de Vaste Comités P en I

Budget et comptes annuels

~ Par lettre du 10 juin 2010, le président du Comité permanent de contrôle des services de renseignements et de sécurité transmet les comptes 2009 du Comité R.

~ Par lettre du 2 juillet 2010, le président du Comité permanent de contrôle des services de police transmet les propositions du Comité P pour l'exercice budgétaire 2011.

~ Par lettre du 5 juillet 2010, le président du Comité permanent de contrôle des services de police transmet le compte trimestriel relatif au second trimestre de l'exercice budgétaire 2010 du Comité P, ainsi qu'une note justifiant les sous-utilisations de certains postes budgétaires.

Renvoi à la commission de la Comptabilité

Begroting en rekeningen

~ Bij brief van 10 juni 2010 zendt de voorzitter van het Vast Comité van toezicht op de inlichtingen- en veiligheidsdiensten de rekeningen 2009 van het Comité I.

~ Bij brief van 2 juli 2010 zendt de voorzitter van het Vast Comité van toezicht op de politiediensten het begrotingsvoorstel voor het jaar 2011 van het Comité P.

~ Bij brief van 5 juli 2010 zendt de voorzitter van het Vast Comité van toezicht op de politiediensten de kwartaalstaat betreffende het tweede kwartaal van het begrotingsjaar 2010 van het Comité P, alsook een nota die uitleg geeft bij de onderbesteding van sommige begrotingsposten.

Verzonden naar de commissie voor de Comptabiliteit

MEDIATEURS FEDERAUX

FEDERALE OMBUDSMANNEN

Budget et comptes annuels

Par lettre du 30 juin 2010, les médiateurs fédéraux transmettent le projet de budget du Médiateur fédéral pour les années budgétaires 2010 (premier ajustement) et 2011 ainsi que l'estimation pluriannuelle 2011-2013, accompagnés des commentaires.

Renvoi à la commission de la Comptabilité

Begroting en rekeningen

Bij brief van 30 juni 2010 zenden de federale ombudsmannen de begrotingsvoorstellen van de federale Ombudsman voor de begrotingsjaren 2010 (eerste aanpassing) en 2011 alsmede de meerjarenraming 2011-2013, telkens met een begeleidende commentaar.

Verzonden naar de commissie voor de Comptabiliteit

COMMISSIONS DE NOMINATION POUR LE NOTARIAT

BENOEMINGSCOMMISSIES VOOR HET NOTARIAAT

Budget et comptes annuels

Par lettre du 7 mai 2010, le comptable des Commissions de nominations réunies pour le notariat transmet le rapport sur le bilan et le compte de résultats pour l'exercice clos le 31 décembre 2009 des Commissions.

Renvoi à la commission de la Comptabilité

Begroting en rekeningen

Bij brief van 7 mei 2010 zendt de accountant van de Verenigde Benoemingscommissies voor het notariaat het verslag over de balans en resultatenrekening over het boekjaar afgesloten op 31 december 2009 van de Commissies.

Verzonden naar de commissie voor de Comptabiliteit

COMMISSION DE LA PROTECTION DE
LA VIE PRIVEECOMMISSIE VOOR DE BESCHERMING
VAN DE PERSOONLIJKE LEVENSSFEER

Budget et comptes annuels

Begroting en rekeningen

Par lettre du 25 mai 2010, le président de la Commission de la protection de la vie privée transmet les comptes de la Commission pour le premier trimestre de l'année 2010 ainsi qu'une note justificative concernant l'affectation des moyens du budget 2010 par la Commission.

Bij brief van 25 mei 2010 zendt de voorzitter van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer de eerste trimestriële rekening van 2010 van de Commissie alsmede een verantwoordingsnota over de aanwending van de middelen van de begroting 2010 door de Commissie.

Renvoi à la commission de la Comptabilité

Verzonden naar de commissie voor de Comptabiliteit

GOUVERNEMENT

REGERING

Projet de loi

Wetsontwerp

Le gouvernement a déposé le projet de loi suivant :

De regering heeft volgend wetsontwerp ingediend :

- le projet de loi relatif à la participation de l'Etat belge dans la société anonyme *European Financial Stability Facility* et à l'octroi de la garantie de l'Etat aux instruments financiers émis par cette société (n° 24/1) (matière visée à l'article 78 de la Constitution)

- het wetsontwerp betreffende de deelneming van de Belgische Staat in de *European Financial Stability Facility* en het verlenen van de Staatswaarborg aan de door deze vennootschap uitgegeven financiële instrumenten (nr. 24/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet)

L'urgence a été demandée par le gouvernement conformément à l'article 80 de la Constitution.

De spoedbehandeling werd door de regering gevraagd met toepassing van artikel 80 van de Grondwet.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

Situation générale du Trésor public

Algemene stand van de Schatkist

Par lettre du 29 juin 2010, le vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles transmet, conformément à l'article 81 des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat, la situation générale du Trésor public au 31 décembre 2009 (*publié comme document parlementaire n° 21/1*).

Bij brief van 29 juni 2010 zendt de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen, overeenkomstig artikel 81 van de gecoördineerde wetten op de Rijkscomptabiliteit, de algemene stand van de Schatkist per 31 december 2009 (*gedrukt als parlementair stuk nr. 21/1*).

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

Budget - Redistribution d'allocations de base

Begroting - Herverdeling van basisallocaties

En exécution de l'article 52 de la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'Etat fédéral, le secrétaire d'Etat au Budget, adjoint au ministre du Budget, secrétaire d'Etat à la Politique de migration et d'asile, adjoint à la ministre chargée de la Politique de migration et d'asile, et en ce qui concerne la Coordination de la Politique de migration et d'asile, adjoint au premier ministre,

In uitvoering van artikel 52 van de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat, zendt de Staatssecretaris voor Begroting, toegevoegd aan de minister van Begroting, Staatssecretaris voor Migratie- en asielbeleid, toegevoegd aan de minister belast met Migratie- en asielbeleid, en wat de Coördinatie van het Migratie- en asielbeleid

secrétaire d'Etat à la Politique des familles, adjoint à la ministre de l'Emploi, et en ce qui concerne les aspects du droit des personnes et de la famille, adjoint au ministre de la Justice et secrétaire d'Etat aux Institutions culturelles fédérales, adjoint au premier ministre transmet :

- Par lettre du 30 avril 2010, un bulletin de redistributions d'allocations de base concernant la Police fédérale pour l'année budgétaire 2010.

- Par lettres des 3 mai 2010 et 23 juin 2010, quatre bulletins de redistributions d'allocations de base concernant le SPF Sécurité sociale pour l'année budgétaire 2010.

- Par lettres des 17 mai 2010 et 23 juin 2010, quatre bulletins de redistributions d'allocations de base concernant le SPP Intégration sociale, Lutte contre la pauvreté et Économie sociale pour l'année budgétaire 2010.

- Par lettre du 21 mai 2010, deux bulletins de redistributions d'allocations de base concernant le SPF Budget et Contrôle de la Gestion pour l'année budgétaire 2010.

- Par lettre du 25 mai 2010, deux bulletins de redistributions d'allocations de base concernant le SPF Personnel et Organisation pour l'année budgétaire 2010.

- Par lettre du 3 juin 2010, un bulletin de redistributions d'allocations de base concernant la Dette publique pour l'année budgétaire 2010.

- Par lettres des 30 avril 2010, 6 et 21 mai 2010, 4 juin 2010 et 7 juillet 2010, sept bulletins de redistributions d'allocations de base concernant le SPF Intérieur pour l'année budgétaire 2010.

- Par lettres des 30 avril 2010, 11, 21 et 25 mai 2010 et 4 juin 2010, cinq bulletins de redistributions d'allocations de base concernant le SPF Mobilité et Transports pour l'année budgétaire 2010.

- Par lettres des 6 et 7 mai 2010, 10 juin 2010 et 6 juillet 2010, cinq bulletins de redistributions d'allocations de base concernant le SPF Economie, PME, Classes moyennes et Energie pour l'année budgétaire 2010.

- Par lettres des 7 et 21 mai 2010, trois bulletins de redistributions d'allocations de base concernant le SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement pour l'année budgétaire 2010.

- Par lettres des 11 et 25 mai 2010 et 11 juin 2010, sept bulletins de redistributions d'allocations de base concernant le SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement pour l'année budgétaire 2010.

- Par lettres des 28 mai 2010 et 15 juin 2010, six bulletins de redistributions d'allocations de base concernant le SPF Emploi, Travail et Concertation sociale pour l'année budgétaire

concerne, ajouté à la première ministre, Staatssecretaris voor Gezinsbeleid, ajouté à la ministre van Werk, en wat de aspecten inzake personen- en familierecht betreft, toegevoegd aan de minister van Justitie en Staatssecretaris voor de Federale Culturele Instellingen, toegevoegd aan de eerste minister :

- Bij brief van 30 april 2010 een lijst met herverdelingen van basisallocaties voor het begrotingsjaar 2010 betreffende de Federale Politie.

- Bij brieven van 3 mei 2010 en 23 juni 2010 vier lijsten met herverdelingen van basisallocaties voor het begrotingsjaar 2010 betreffende de FOD Sociale Zekerheid.

- Bij brieven van 17 mei 2010 en 23 juni 2010 vier lijsten met herverdelingen van basisallocaties voor het begrotingsjaar 2010 betreffende de POD Maatschappelijke Integratie, Armoedebestrijding en Sociale Economie.

- Bij brief van 21 mei 2010 twee lijsten met herverdelingen van basisallocaties voor het begrotingsjaar 2010 betreffende de FOD Budget en Beheerscontrole.

- Bij brief van 25 mei 2010 twee lijsten met herverdelingen van basisallocaties voor het begrotingsjaar 2010 betreffende de FOD Personeel en Organisatie.

- Bij brief van 3 juni 2010 een lijst met herverdelingen van basisallocaties voor het begrotingsjaar 2010 betreffende de Rijksschuld.

- Bij brieven van 30 april 2010, 6 en 21 mei 2010, 4 juni 2010 en 7 juli 2010 zeven lijsten met herverdelingen van basisallocaties voor het begrotingsjaar 2010 betreffende de FOD Binnenlandse Zaken.

- Bij brieven van 30 april 2010, 11, 21 en 25 mei 2010 en 4 juni 2010 vijf lijsten met herverdelingen van basisallocaties voor het begrotingsjaar 2010 betreffende de FOD Mobiliteit en Vervoer.

- Bij brieven van 6 en 7 mei 2010, 10 juni 2010 en 6 juli 2010 vijf lijsten met herverdelingen van basisallocaties voor het begrotingsjaar 2010 betreffende de FOD Economie, KMO, Landbouw en Energie.

- Bij brieven van 7 en 21 mei 2010 drie lijsten met herverdelingen van basisallocaties voor het begrotingsjaar 2010 betreffende de FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking.

- Bij brieven van 11 en 25 mei 2010 en 11 juni 2010 zeven lijsten met herverdelingen van basisallocaties voor het begrotingsjaar 2010 betreffende de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu.

- Bij brieven van 28 mei 2010 en 15 juni 2010 zes lijsten met herverdelingen van basisallocaties voor het begrotingsjaar 2010 betreffende de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg.

2010.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

RAPPORTS DEPOSES EN VERTU DE DISPOSITIONS LEGALES

VERSLAGEN INGEDIEND KRACHTENS WETSBEPALINGEN

APETRA

APETRA

Par lettre du 2 juin 2010, le ministre du Climat et de l'Energie transmet, conformément aux articles 30 et 33, § 1^{er}, 2°, des statuts de la société anonyme de droit public APETRA et à l'arrêté royal du 15 juin 2006 visant à l'approbation des statuts d'APETRA, les comptes annuels et le rapport de gestion d'APETRA pour l'année 2009.

Bij brief van 2 juni 2010 zendt de minister van Klimaat en Energie, overeenkomstig artikelen 30 en 33, § 1, 2°, van de statuten van de naamloze vennootschap van publiek recht APETRA en het koninklijk besluit van 15 juni 2006 tot goedkeuring van de statuten van APETRA, de jaarrekening en het beleidsverslag van APETRA voor het jaar 2009.

Dépôt au greffe, à la bibliothèque et renvoi à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

Indiening ter griffie, in de bibliotheek en verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw

Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme

Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding

Par lettre du 6 mai 2010, le directeur adjoint du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme transmet, conformément à l'article 6 de la loi du 15 février 1993 créant un Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme, le rapport annuel Migration 2009 du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme.

Bij brief van 6 mei 2010 zendt de adjunct-directeur van het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding, overeenkomstig artikel 6 van de wet van 15 februari 1993 tot oprichting van een Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding, het jaarverslag Migratie 2009 van het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding.

Dépôt au greffe, à la bibliothèque et renvoi à la commission de la Justice

Indiening ter griffie, in de bibliotheek en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Comité consultatif de Bioéthique

Raadgevend Comité voor Bio-ethiek

Par lettre du 10 juin 2010, le président du Comité consultatif de Bioéthique transmet, en application de l'article 17, alinéa 2, de l'accord de coopération du 15 janvier 1993 portant création d'un Comité consultatif de Bioéthique, le rapport d'activités du Comité consultatif de Bioéthique pour l'exercice 2009-2010.

Bij brief van 10 juni 2010 zendt de voorzitter van het Raadgevend Comité voor Bio-ethiek, overeenkomstig artikel 17, tweede lid, van het samenwerkingsakkoord houdende oprichting van een Raadgevend Comité voor Bio-ethiek, het activiteitenverslag betreffende het werkjaar 2009-2010 van het Raadgevend Comité voor Bio-ethiek.

Dépôt au greffe, à la bibliothèque et renvoi à la commission de la Justice et à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société

Indiening ter griffie, in de bibliotheek en verzonden naar de commissie voor de Justitie en naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing

Comité consultatif pour les
télécommunications

Par lettre du 22 juin 2010, le président du Comité consultatif pour les télécommunications transmet, conformément à l'article 4, alinéa 2, de la loi du 17 janvier 2003 relative au statut du régulateur des secteurs des postes et des télécommunications belges, le rapport annuel 2009 du Comité.

http://www.rct-cct.be/docs/jaarverslagen/FR/rapport_2009_FR.pdf

Dépôt au greffe, à la bibliothèque et renvoi à la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques

Raadgevend Comité voor de
telecommunicatie

Bij brief van 22 juni 2010 zendt de voorzitter van het Raadgevend Comité voor de telecommunicatie, overeenkomstig artikel 4, tweede lid, van de wet van 17 januari 2003 met betrekking tot het statuut van de regulator van de Belgische post- en telecommunicatiesector, het jaarverslag 2009 van het Comité.

http://www.rct-cct.be/docs/jaarverslagen/NL/rapport_2009_NL.pdf

Indiening ter griffie, in de bibliotheek en verzonden naar de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven

Commission des jeux de hasard

Par lettre du 30 juin 2010, le président de la Commission des jeux de hasard transmet, conformément à l'article 16 de la loi du 7 mai 1999 sur les jeux de hasard, les établissements de jeux de hasard et la protection des joueurs, le rapport d'activité 2009 de la Commission des jeux de hasard.

Dépôt au greffe, à la bibliothèque et renvoi à la commission des Finances et du Budget

Kansspelcommissie

Bij brief van 30 juni 2010 zendt de voorzitter van de Kansspelcommissie, overeenkomstig artikel 16 van de wet van 7 mei 1999 op de kansspelen, de kansspelinrichtingen en de bescherming van de spelers, het jaarverslag 2009 van de Kansspelcommissie.

Indiening ter griffie, in de bibliotheek en verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

Conseil fédéral du Développement Durable

Par lettre du 6 mai 2010, le président du Conseil fédéral du Développement durable transmet, conformément à l'article 11, § 5, de la loi du 5 mai 1997 relative à la coordination de la politique fédérale de développement durable, le rapport annuel 2009 du Conseil fédéral du Développement Durable.

http://www.frdo-cfdd.be/DOC/pub/jv_ra/ra2009.pdf

Dépôt au greffe, à la bibliothèque et renvoi à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société

Federale Raad voor Duurzame Ontwikkeling

Bij brief van 6 mei 2010 zendt de voorzitter van de Federale Raad voor Duurzame Ontwikkeling, overeenkomstig artikel 11, § 5, van de wet van 5 mei 1997 betreffende de coördinatie van het federale beleid inzake duurzame ontwikkeling, het jaarverslag 2009 van de Federale Raad voor Duurzame Ontwikkeling.

http://www.frdo-cfdd.be/DOC/pub/jv_ra/jv2009.pdf

Indiening ter griffie, in de bibliotheek en verzonden naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing

Infrabel

Par lettre du 9 juillet 2010, la ministre des Entreprises publiques transmet, conformément à l'article 27, § 3, de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, le rapport annuel, les comptes annuels consolidés et le rapport du collège des commissaires de la société anonyme de droit public Infrabel relatif à l'exercice 2009.

Infrabel

Bij brief van 9 juli 2010 zendt de minister van Overheidsbedrijven, overeenkomstig artikel 27, § 3, van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, het jaarverslag, de geconsolideerde jaarrekening en het verslag van het college van commissarissen van de naamloze vennootschap van publiek recht Infrabel over het dienstjaar 2009.

Dépôt au greffe, à la bibliothèque et renvoi à la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques

Indiening ter griffie, in de bibliotheek en verzonden naar de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven

Modernisation de l'Ordre judiciaire

Modernisering van de Rechterlijke Orde

Par lettre du 8 juillet 2010, le président de la Commission de Modernisation de l'Ordre judiciaire, transmet, conformément à l'article 2 de la loi du 20 juillet 2006 instaurant la Commission de Modernisation de l'Ordre judiciaire et le Conseil général des partenaires de l'Ordre judiciaire, le rapport annuel 2010 (activités 2009) de la Commission.

http://www.cmro-cmoj.be/pdf/rapport_2010_FR.pdf

Dépôt au greffe, à la bibliothèque et renvoi à la commission de la Justice

Bij brief van 8 juli 2010 zendt de voorzitter van de Commissie voor de Modernisering van de Rechterlijke Orde, overeenkomstig artikel 2 van de wet van 20 juli 2006 tot instelling van de Commissie voor de Modernisering van de Rechterlijke Orde en de Algemene Raad van de partners van de Rechterlijke Orde, het jaarverslag 2010 (werking 2009) van de Commissie.

http://www.cmro-cmoj.be/pdf/rapport_2010_NL.pdf

Indiening ter griffie, in de bibliotheek en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Office national du Ducroire

Nationale Delcredere dienst

L'Office national du Ducroire a transmis, conformément à l'article 22 de la loi du 31 août 1939 sur l'Office national du Ducroire, son rapport annuel 2009.

[http://www.ondd.be/webondd/Website.nsf/AllWeb/Rapport+Annuel/\\$File/RA_ONDD_2009_FR.pdf](http://www.ondd.be/webondd/Website.nsf/AllWeb/Rapport+Annuel/$File/RA_ONDD_2009_FR.pdf)

Dépôt au greffe et à la bibliothèque

De Nationale Delcredere dienst heeft, overeenkomstig artikel 22 van de wet van 31 augustus 1939 op de Nationale Delcredere dienst, zijn jaarverslag 2009 overgezonden.

[http://www.ondd.be/webondd/Website.nsf/AllWeb/Rapport+Annuel/\\$File/RA_ONDD_2009_NL.pdf](http://www.ondd.be/webondd/Website.nsf/AllWeb/Rapport+Annuel/$File/RA_ONDD_2009_NL.pdf)

Indiening ter griffie en in de bibliotheek

Service de médiation pour les Télécommunications

Ombudsdienst voor Telecommunicatie

Par lettre du 15 juin 2010, les médiateurs du Service de médiation pour les Télécommunications transmettent, conformément à l'article 46 de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, le rapport annuel 2009 du Service de médiation pour les Télécommunications.

Dépôt au greffe, à la bibliothèque et renvoi à la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques

Bij brief van 15 juni 2010 zenden de ombudsmannen van de Ombudsdienst voor Telecommunicatie, overeenkomstig artikel 46 van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, het jaarverslag 2009 van de Ombudsdienst voor Telecommunicatie.

Indiening ter griffie, in de bibliotheek en verzonden naar de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven

SNCB

NMBS

Par lettre du 9 juillet 2010, la ministre des Entreprises publiques transmet, conformément à l'article 27, § 3, de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, le rapport annuel, les comptes annuels consolidés et le rapport du collège des commissaires de la Société nationale des chemins de fer belges relatif à l'exercice 2009.

Bij brief van 9 juli 2010 zendt de minister van Overheidsbedrijven, overeenkomstig artikel 27, § 3, van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, het jaarverslag, de geconsolideerde jaarrekening en het verslag van het college van commissarissen van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen over het dienstjaar 2009.

Dépôt au greffe, à la bibliothèque et renvoi à la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques

Indiening ter griffie, in de bibliotheek en verzonden naar de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven

SNCB Holding

NMBS Holding

Par lettre du 9 juillet 2010, la ministre des Entreprises publiques transmet, conformément à l'article 27, § 3, de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, le rapport annuel, les comptes annuels consolidés et le rapport du collège des commissaires de la SNCB Holding relatif à l'exercice 2009.

Dépôt au greffe, à la bibliothèque et renvoi à la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques

Bij brief van 9 juli 2010 zendt de minister van Overheidsbedrijven, overeenkomstig artikel 27, § 3, van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, het jaarverslag, de geconsolideerde jaarrekening en het verslag van het college van commissarissen van de NMBS Holding over het dienstjaar 2009.

Indiening ter griffie, in de bibliotheek en verzonden naar de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven

Cour d'appel d'Anvers

Hof van beroep te Antwerpen

Par lettre du 31 mai 2010, le premier président de la cour d'appel d'Anvers transmet, conformément à l'article 340, § 3, dernier alinéa, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement de la cour d'appel d'Anvers pour l'année 2009, approuvé par l'assemblée générale du 19 mai 2010.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Bij brief van 31 mei 2010 zendt de eerste voorzitter van het hof van beroep te Antwerpen, overeenkomstig artikel 340, § 3, laatste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag van het hof van beroep te Antwerpen voor het jaar 2009 goedgekeurd door de algemene vergadering van 19 mei 2010.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Cour d'appel de Bruxelles

Hof van beroep te Brussel

Par lettre du 2 juillet 2010, le premier président de la cour d'appel de Bruxelles transmet, conformément à l'article 340, § 3, dernier alinéa, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement pour l'année 2009 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée générale de la cour d'appel de Bruxelles qui s'est tenue le 29 juin 2010.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Bij brief van 2 juli 2010 zendt de eerste voorzitter van het hof van beroep te Brussel, overeenkomstig artikel 340, § 3, laatste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag voor het jaar 2009 samen met het proces-verbaal van de algemene vergadering van het hof van beroep te Brussel, welke doorging op 29 juni 2010.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Cour d'appel de Gand

Hof van beroep te Gent

Par lettre du 3 juin 2010, le premier président de la cour d'appel de Gand transmet, conformément à l'article 340, § 3, dernier alinéa, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement pour l'année 2009 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée générale de la cour d'appel de Gand qui s'est tenue le 26 mai 2010.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Bij brief van 3 juni 2010 zendt de eerste voorzitter van het hof van beroep te Gent, overeenkomstig artikel 340, § 3, laatste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag voor het jaar 2009 samen met het proces-verbaal van de algemene vergadering van het hof van beroep te Gent, welke doorging op 26 mei 2010.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Cour d'appel de Mons

Par lettre du 27 mai 2010, le premier président de la cour d'appel de Mons transmet, conformément à l'article 340, § 3, dernier alinéa, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement pour l'année 2009 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée générale de la cour d'appel de Mons qui s'est tenue le 25 mai 2010.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Hof van beroep te Bergen

Bij brief van 27 mei 2010 zendt de eerste voorzitter van het hof van beroep te Bergen, overeenkomstig artikel 340, § 3, laatste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag voor het jaar 2009 samen met het proces-verbaal van de algemene vergadering van het hof van beroep te Bergen, welke doorging op 25 mei 2010.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Cour du travail d'Anvers

Par lettre du 31 mai 2010, le premier président de la cour du travail d'Anvers transmet, conformément à l'article 340, § 3, dernier alinéa, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement pour l'année 2009 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée générale de la cour du travail d'Anvers qui s'est tenue le 20 mai 2010.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Arbeidshof te Antwerpen

Bij brief van 31 mei 2010 zendt de eerste voorzitter van het arbeidshof te Antwerpen, overeenkomstig artikel 340, § 3, laatste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag voor het jaar 2009 samen met het proces-verbaal van de algemene vergadering van het arbeidshof te Antwerpen, welke doorging op 20 mei 2010.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Cour du travail de Bruxelles

Par lettre du 11 juin 2010, le premier président de la cour du travail de Bruxelles transmet, conformément à l'article 340, § 3, dernier alinéa, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement de la cour du travail de Bruxelles pour l'année 2009.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Arbeidshof te Brussel

Bij brief van 11 juni 2010 zendt de eerste voorzitter van het arbeidshof te Brussel, overeenkomstig artikel 340, § 3, laatste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag van het arbeidshof te Brussel voor het jaar 2009.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Cour du travail de Liège

Par lettre du 28 mai 2010, le premier président de la cour du travail de Liège transmet, conformément à l'article 340, § 3, dernier alinéa, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement pour l'année 2009 ainsi que les procès-verbaux des assemblées générales de la cour du travail de Liège qui se sont tenues les 26 mars et 30 avril 2010.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Arbeidshof te Luik

Bij brief van 28 mei 2010 zendt de eerste voorzitter van het arbeidshof te Luik, overeenkomstig artikel 340, § 3, laatste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag voor het jaar 2009 samen met de processen-verbaal van de algemene vergaderingen van het arbeidshof te Luik, welke doorgingen op 26 maart en 30 april 2010.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Cour du travail de Mons

Par lettre du 17 mai 2010, le premier président de la cour du travail de Mons transmet, conformément à l'article 340, § 3, dernier alinéa, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement de la cour du travail de Mons pour l'année 2009, approuvé par l'assemblée générale du 7 mai 2010.

Arbeidshof te Bergen

Bij brief van 17 mei 2010 zendt de eerste voorzitter van het arbeidshof te Bergen, overeenkomstig artikel 340, § 3, laatste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag van het arbeidshof te Bergen voor het jaar 2009, goedgekeurd door de algemene vergadering van 7 mei 2010.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Tribunal de commerce de Tournai

Par lettre du 12 mai 2010, le président du tribunal de commerce de Tournai transmet, conformément à l'article 340, § 3, dernier alinéa, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement pour l'année 2009 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée générale du tribunal de commerce de Tournai qui s'est tenue le 20 avril 2010.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Tribunal de première instance de Nivelles

Par lettre du 25 mai 2010, le président du tribunal de première instance de Nivelles transmet, conformément à l'article 340, § 3, dernier alinéa, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement du tribunal de première instance de Nivelles pour l'année 2009.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Parquet près la cour d'appel d'Anvers

Par lettre du 17 mai 2010, le procureur général près la cour d'appel d'Anvers transmet, conformément à l'article 346, § 2, 2°, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement du parquet du procureur général près la cour d'appel d'Anvers relatif à l'année 2009 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée de corps qui s'est tenue le 10 mai 2010.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Parquet près la cour d'appel de Bruxelles

Par lettre du 31 mai 2010, le procureur général près la cour d'appel de Bruxelles transmet, conformément à l'article 346, § 2, 2°, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement du parquet du procureur général près la cour d'appel de Bruxelles relatif à l'année 2009, approuvé par l'assemblée de corps du 28 mai 2010.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Rechtbank van koophandel te Doornik

Bij brief van 12 mei 2010 zendt de voorzitter van de rechtbank van koophandel te Doornik, overeenkomstig artikel 340, § 3, laatste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag voor het jaar 2009 samen met het proces-verbaal van de algemene vergadering van de rechtbank van koophandel te Doornik, welke doorging op 20 april 2010.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Rechtbank van eerste aanleg te Nijvel

Bij brief van 25 mei 2010 zendt de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg te Nijvel, overeenkomstig artikel 340, § 3, laatste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag van de rechtbank van eerste aanleg te Nijvel voor het jaar 2009.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Parket bij het hof van beroep te Antwerpen

Bij brief van 17 mei 2010 zendt de procureur-generaal bij het hof van beroep te Antwerpen, overeenkomstig artikel 346, § 2, 2°, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag van het parket van de procureur-generaal bij het hof van beroep te Antwerpen voor het jaar 2009 samen met het proces-verbaal van de korpsvergadering, welke doorging op 10 mei 2010.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Parket bij het hof van beroep te Brussel

Bij brief van 31 mei 2010 zendt de procureur-generaal bij het hof van beroep te Brussel, overeenkomstig artikel 346, § 2, 2°, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag van het parket van de procureur-generaal bij het hof van beroep te Brussel voor het jaar 2009, goedgekeurd door de korpsvergadering van 28 mei 2010.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Parquet près la cour d'appel de Gand

Par lettre du 1^{er} juin 2010, le procureur général près la cour d'appel de Gand transmet, conformément à l'article 346, § 2, 2°, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement du parquet du procureur général près la cour d'appel de Gand relatif à l'année 2009, approuvé par l'assemblée de corps du 26 mai 2010.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Parket bij het hof van beroep te Gent

Bij brief van 1 juni 2010 zendt de procureur-generaal bij het hof van beroep te Gent, overeenkomstig artikel 346, § 2, 2°, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag van het parket van de procureur-generaal bij het hof van beroep te Gent voor het jaar 2009, goedgekeurd door de korpsvergadering van 26 mei 2010.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Parquet près la cour d'appel de Liège

Par lettre du 15 juin 2010, le procureur général près la cour d'appel de Liège transmet, conformément à l'article 346, § 2, 2°, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement du parquet du procureur général près la cour d'appel de Liège relatif à l'année 2009.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Parket bij het hof van beroep te Luik

Bij brief van 15 juni 2010 zendt de procureur-generaal bij het hof van beroep te Luik, overeenkomstig artikel 346, § 2, 2°, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag van het parket van de procureur-generaal bij het hof van beroep te Luik voor het jaar 2009.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Auditorat général près la cour du travail d'Anvers

Par lettre du 26 mai 2010, le procureur général près la cour du travail d'Anvers transmet, conformément à l'article 346, § 2, 2°, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement de l'auditorat général près la cour du travail d'Anvers relatif à l'année 2009.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Auditoraat-generaal bij het arbeidshof te Antwerpen

Bij brief van 26 mei 2010 zendt de procureur-generaal bij het arbeidshof te Antwerpen, overeenkomstig artikel 346, § 2, 2°, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag van het auditoraat-generaal bij het arbeidshof te Antwerpen voor het jaar 2009.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Auditorat général près la cour du travail de Bruxelles

Par lettre du 26 mai 2010, le procureur général près la cour du travail de Bruxelles transmet, conformément à l'article 346, § 2, 2°, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement de l'auditorat général près la cour du travail de Bruxelles relatif à l'année 2009 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée de corps qui s'est tenue le 21 mai 2010.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Auditoraat-generaal bij het arbeidshof te Brussel

Bij brief van 26 mei 2010 zendt de procureur-generaal bij het arbeidshof te Brussel, overeenkomstig artikel 346, § 2, 2°, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag van het auditoraat-generaal bij het arbeidshof te Brussel voor het jaar 2009 samen met het proces-verbaal van de korpsvergadering, welke doorging op 21 mei 2010.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Auditorat général près la cour du travail de Gand

Par lettre du 10 mai 2010, le procureur général près la cour du travail de Gand transmet, conformément à l'article 346, § 2, 2°, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement de

Auditoraat-generaal bij het arbeidshof te Gent

Bij brief van 10 mei 2010 zendt de procureur-generaal bij het arbeidshof te Gent, overeenkomstig artikel 346, § 2, 2°, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag van

l'auditorat général près la cour du travail de Gand relatif à l'année 2009 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée de corps qui s'est tenue le 29 avril 2010.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Auditorat général près la cour du travail de Liège

Par lettre du 28 mai 2010, le procureur général près la cour du travail de Liège transmet, conformément à l'article 346, § 2, 2°, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement de l'auditorat général près la cour du travail de Liège relatif à l'année 2009 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée de corps, qui s'est tenue le 28 mai 2010.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Parquet de Charleroi

Par lettre du 6 mai 2010, le procureur du Roi près le tribunal de première instance de Charleroi transmet, conformément à l'article 346, § 2, 2°, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement du parquet du procureur du Roi de Charleroi relatif à l'année 2009 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée de corps qui s'est tenue le 30 avril 2010.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Parquet de Verviers

Par lettre du 17 mai 2010, le procureur du Roi près le tribunal de première instance de Verviers transmet, conformément à l'article 346, § 2, 2°, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement du parquet du procureur du Roi de Verviers relatif à l'année 2009.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Auditorat du travail de Turnhout

Par lettre du 10 mai 2010, l'auditeur du travail près le tribunal du travail de Turnhout transmet, conformément à l'article 346, § 2, 2°, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement de l'auditorat du travail de Turnhout relatif à l'année 2009.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

het auditors-generaal bij het arbeidshof te Gent voor het jaar 2009 samen met het proces-verbaal van de korpsvergadering, welke doorging op 29 april 2010.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Auditors-generaal bij het arbeidshof te Luik

Bij brief van 28 mei 2010 zendt de procureur-generaal bij het arbeidshof te Luik, overeenkomstig artikel 346, § 2, 2°, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag van het auditors-generaal bij het arbeidshof te Luik voor het jaar 2009 samen met het proces-verbaal van de korpsvergadering, welke doorging op 28 mei 2010.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Parket te Charleroi

Bij brief van 6 mei 2010 zendt de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Charleroi, overeenkomstig artikel 346, § 2, 2°, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag van het parket van de procureur des Konings te Charleroi voor het jaar 2009 samen met het proces-verbaal van de korpsvergadering, welke doorging op 30 april 2010.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Parket te Verviers

Bij brief van 17 mei 2010 zendt de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Verviers, overeenkomstig artikel 346, § 2, 2°, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag van het parket van de procureur des Konings te Verviers voor het jaar 2009.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Arbeidsauditors te Turnhout

Bij brief van 10 mei 2010 zendt de arbeidsauditeur bij de arbeidsrechtbank te Turnhout, overeenkomstig artikel 346, § 2, 2°, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag van het arbeidsauditors te Turnhout voor het jaar 2009.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

AUTRES RAPPORTS

Caritas International

Par lettre du 14 juin 2010, le directeur de Caritas International transmet le rapport annuel 2009 de Caritas International.

http://www.caritas-int.be/fileadmin/pdf/rapport_jaarverslag/2009-rajv-fr.pdf

Renvoi à la commission des Relations extérieures

Cellule de traitement des informations financières

Par lettre du 27 mai 2010, le président de la Cellule de traitement des informations financières transmet le rapport d'activités 2009 de la Cellule de traitement des informations financières.

http://www.ctif-cfi.be/doc/fr/ann_rep/2009_ctif_cfi_fr.pdf

Renvoi à la commission de la Justice

Child Focus

Par lettre du 10 mai 2010, le président de Child Focus transmet le rapport annuel 2009 de Child Focus.

Renvoi à la commission de la Justice

Conseil d'Etat

Le Conseil d'Etat a transmis son rapport annuel 2008-2009.

Renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique

Cour de justice de l'Union européenne

La Cour de justice de l'Union européenne a transmis son rapport annuel 2009.

Renvoi à la commission des Relations extérieures, à la commission de la Justice et au Comité d'avis chargé de questions européennes

"Federatie voor Vrije en Intellectuele Beroepen"

Par lettre du 13 juillet 2010, le président de la "Federatie voor Vrije en Intellectuele Beroepen" transmet le rapport annuel 2009-2010 de la FVIB.

Renvoi à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des

ANDERE VERSLAGEN

Caritas International

Bij brief van 14 juni 2010 zendt de directeur van Caritas International het jaarverslag 2009 van Caritas International.

http://www.caritas-int.be/fileadmin/pdf/rapport_jaarverslag/2009-rajv-nl.pdf

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen

Cel voor financiële informatieverwerking

Bij brief van 27 mei 2010 zendt de voorzitter van de Cel voor financiële informatieverwerking het activiteitenverslag 2009 van de Cel voor financiële informatieverwerking.

http://www.ctif-cfi.be/doc/nl/ann_rep/2009_ctif_cfi_nl.pdf

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

Child Focus

Bij brief van 10 mei 2010 zendt de voorzitter van Child Focus het jaarverslag 2009 van Child Focus.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

Raad van State

De Raad van State heeft zijn jaarverslag 2008-2009 overgezonden.

Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Agemene Zaken en het Openbaar Ambt

Hof van Justitie van de Europese Unie

Het Hof van Justitie van de Europese Unie heeft zijn jaarverslag 2009 overgezonden.

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen, naar de commissie voor de Justitie en naar het Adviescomité voor Europese Aangelegenheden

Federatie voor Vrije en Intellectuele Beroepen

Bij brief van 13 juli 2010 zendt de voorzitter van de Federatie voor Vrije en Intellectuele Beroepen het jaarverslag 2009-2010 van de FVIB.

Verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het

Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw

Fédération des partenaires de l'emploi

Federatie van partners voor werk

Par lettre du 21 juin 2010, le directeur général de la Fédération des partenaires de l'emploi transmet le rapport annuel 2009 de Federgon.
Renvoi à la commission des Affaires sociales

Bij brief van 21 juni 2010 zendt de algemeen directeur van de Federatie van partners voor werk het jaarsverslag 2009 van Federgon.
Verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken

Fondation Roi Baudouin

Koning Boudewijnstichting

Par lettre du 29 juin 2010, l'administrateur délégué de la Fondation Roi Baudouin transmet les rapports annuels régionaux 2009 "Agir ensemble pour une société meilleure" de la Fondation Roi Baudouin.
Renvoi à la commission des Affaires sociales

Bij brief van 29 juni 2010 zendt de afgevaardigd bestuurder van de Koning Boudewijnstichting de regionale jaarverslagen 2009 "Samen werken aan een betere samenleving" van de Koning Boudewijnstichting.
Verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken

Groupement de la Sidérurgie

Staalindustrie Verbond

Par lettre du 8 juillet 2010, le directeur général de l'asbl Groupement de la Sidérurgie transmet une version concise du rapport annuel 2009 de l'organisation professionnelle de la sidérurgie belge.
Renvoi à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

Bij brief van 8 juli 2010 zendt de directeur-generaal van de vzw Staalindustrie Verbond de beknopte versie van het jaarverslag 2009 van de beroepsfederatie van de Belgische staalindustrie.
Verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw

Institut national d'assurance maladie-invalidité

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering

L'Institut national d'assurance maladie-invalidité a transmis son rapport annuel 2009.
<http://www.inami.be/presentation/fr/publications/annual-report/2009/index.htm>

Het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering heeft zijn jaarverslag 2009 overgezonden.
<http://www.inami.be/presentation/nl/publications/annual-report/2009/index.htm>
Verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken

Renvoi à la commission des Affaires sociales

"Instituut Samenleving en Technologie"

Instituut Samenleving en Technologie

Par lettre du 23 juin 2010, le directeur de l'"Instituut Samenleving en Technologie" transmet le rapport annuel 2009 de l'Institut.
Renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique

Bij brief van 23 juni 2010 zendt de directeur van het Instituut Samenleving en Technologie het jaarverslag 2009 van het Instituut.
Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt

"Kind & Gezin"

Par lettre du 24 juin 2010, l'administrateur général de "Kind & Gezin" transmet le rapport annuel 2009 et la publication "*Het Kind in Vlaanderen 2009*".

Renvoi à la commission des Affaires sociales

Kind & Gezin

Bij brief van 24 juni 2010 zendt de administrateur-generaal van Kind & Gezin het jaarverslag 2009 en de publicatie "*Het Kind in Vlaanderen 2009*".

Verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken

La Poste

Par lettre du 2 juin 2010, l'administrateur délégué de La Poste transmet le rapport annuel 2009 de La Poste.

http://www.post.be/site/fr/docs/postgroup/annual_reports/Rapport_Annuel_2009.pdf

Renvoi à la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques

De Post

Bij brief van 2 juni 2010 zendt de gedelegeerd bestuurder van De Post het jaarverslag 2009 van De Post.

http://www.post.be/site/fr/docs/postgroup/annual_reports/Jaarverslag_2009.pdf

Verzonden naar de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven

Police fédérale

Par lettre du 7 juillet 2010, le commissaire général de la police fédérale transmet le rapport d'activités 2009 de la police fédérale.

http://www.polfed-fedpol.be/pub/jaarverslag/pub_jaarverslag2009_fr.php

Renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique

Federale politie

Bij brief van 7 juli 2010 zendt de commissaris-generaal van de federale politie het activiteitenverslag 2009 van de federale politie.

http://www.polfed-fedpol.be/pub/jaarverslag/pub_jaarverslag2009_nl.php

Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de algemene Zaken en het Openbaar Ambt

Société wallonne du Logement

Par lettre du 8 juillet 2010, le directeur général de la Société wallonne du Logement transmet le rapport d'activités et les comptes annuels 2009 de la SWL.

Renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique

"Société wallonne du Logement"

Bij brief van 8 juli 2010 zendt de directeur-generaal van de "Société wallonne du Logement" het activiteitenverslag en de jaarrekeningen 2009 van de SWL.

Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt

SPF Finances

Par lettre du 9 juillet 2010, l'administrateur général auprès du SPF Finances transmet le rapport d'activités 2009 de la Documentation patrimoniale.

<http://fiscus.fgov.be/interfakredfr/Publicaties/RAV09pdf/PointsDeVueFRweb.pdf>

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

FOD Financiën

Bij brief van 9 juli 2010 zendt de administrateur-generaal bij de FOD Financiën het activiteitenverslag 2009 van de Patrimoniumdocumentatie.

<http://fiscus.fgov.be/interfakrednl/Publicaties/RAV09pdf/PointsDeVueNLweb.pdf>

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

SPF Technologie de l'Information et de la Communication

Par lettre du 10 juin 2010, le président du comité de direction auprès du SPF Technologie de l'Information et de la Communication transmet le rapport d'activités 2009 "e-gouvernement pour tous".
http://www.fedict.belgium.be/fr/binaries/FEDICT%20FR_tcm166-100796.pdf

Renvoi à la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques

FOD Informatie- en Communicatietechnologie

Bij brief van 10 juni 2010 zendt de voorzitter van het directiecomité bij de FOD Informatie- en Communicatietechnologie het activiteitenrapport 2009 "e-gouvernement voor iedereen".

http://www.fedict.belgium.be/nl/binaries/FEDICT%20NL_tcm167-100796.pdf

Verzonden naar de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven

"Tele-Onthaal"

Tele-Onthaal

Par lettre du 17 juin 2010, la coordinatrice de la "Fédération van Tele-Onthaaldiensten in Vlaanderen" transmet le rapport annuel 2009 de "Tele-Onthaal".

Renvoi à la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques

Bij brief van 17 juni 2010 zendt de coördinatrice van de Federatie van Tele-Onthaaldiensten in Vlaanderen het jaarverslag 2009 van Tele-Onthaal.

Verzonden naar de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven

Ville de Charleroi

Stad Charleroi

Le Bureau d'éthique et de déontologie de la ville de Charleroi a transmis le rapport d'activités 2009 du Bureau.

Renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique

Het "Bureau d'éthique et de déontologie" van de stad Charleroi heeft het activiteitenverslag 2009 van het Bureau gezonden.

Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt

AVIS

ADVIEZEN

Commission de la Concurrence

Commissie voor de Mededinging

Par lettre du 10 juin 2010, le président de la Commission de la Concurrence transmet l'avis relatif au rapport annuel 2009 de la Direction générale de Concurrence du SPF Economie.

Renvoi à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

Bij brief van 10 juni 2010 zendt de voorzitter van de Commissie voor de Mededinging het advies over het jaarverslag 2009 van de Algemene Directie Mededinging van de FOD Economie.

Verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw

Conseil fédéral du Développement durable

Federale Raad voor Duurzame Ontwikkeling

Par lettre du 7 juin 2010, le président du Conseil fédéral du Développement durable transmet un avis sur l'avant-projet de loi fédérale Climat.

http://www.frdo-cfdd.be/DOC/pub/ad_av/2010/2010a05f.pdf

Renvoi à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société

Bij brief van 7 juni 2010 zendt de voorzitter van de Federale Raad voor Duurzame Ontwikkeling een advies over het voorontwerp van federale Klimaatwet.

http://www.frdo-cfdd.be/DOC/pub/ad_av/2010/2010a05n.pdf

Verzonden naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de maatschappelijke Hernieuwing

PARLEMENT EUROPEEN

EUROPEES PARLEMENT

Résolutions et décision

Resoluties en besluit

Le secrétaire général du Parlement européen transmet,

~ par lettre du 27 mai 2010, le texte de vingt résolutions et d'une décision, adoptées par cette assemblée :

- résolution législative sur la proposition de directive du Parlement européen et du Conseil relative aux équipements sous pression transportables

- résolution législative sur la proposition de directive du Parlement européen et du Conseil sur les redevances de sûreté aérienne

- résolution sur les conséquences de l'entrée en vigueur du traité de Lisbonne sur les procédures décisionnelles interinstitutionnelles en cours

- résolution sur "Europeana – Prochaines étapes"

- résolution sur la stratégie de l'Union européenne pour les relations avec l'Amérique latine

- résolution sur la recommandation de la Commission au Conseil relative à l'ouverture de négociations en vue d'un accord entre l'Union européenne et les Etats-Unis d'Amérique sur la mise à la disposition du département du Trésor des Etats-Unis de données de messagerie financière afin de prévenir et de combattre le terrorisme et le financement du terrorisme

- résolution sur l'interdiction générale de l'utilisation des technologies à base de cyanure dans l'industrie minière de l'Union européenne

- décision sur la proposition du Conseil européen de ne pas convoquer de Convention pour la révision des Traités pour ce qui est des mesures transitoires concernant la composition du Parlement européen

- résolution sur les dispositions transitoires concernant la composition du Parlement européen pour le reste de la législature 2009-2014 : avis du Parlement européen (article 48, paragraphe 3, du Traité de l'Union européenne)

- résolution sur la situation au Kirghizstan

- résolution sur le règlement d'exemption par catégorie dans le secteur automobile

- résolution sur le rapport annuel de la Banque européenne d'investissement pour 2008

- résolution sur les massacres à Jos (Nigeria)

Renvoi à la commission des Relations extérieures et au Comité d'avis chargé de questions européennes

- résolution sur la mobilisation des technologies

De secretaris-generaal van het Europees Parlement zendt,

~ bij brief van 27 mei 2010, de tekst van twintig resoluties en een besluit, aangenomen door deze vergadering :

- wetgevingsresolutie over het voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende vervoerbare drukapparatuur

- wetgevingsresolutie over het voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad inzake heffingen voor de beveiliging van de luchtvaart

- resolutie over de gevolgen van de inwerkingtreding van het Verdrag van Lissabon voor de lopende interinstitutionele besluitvormingsprocedures

- resolutie over "Europeana" – de volgende stappen

- resolutie over de strategie van de Europese Unie voor de betrekkingen met Latijns-Amerika

- resolutie over de aanbeveling van de Commissie aan de Raad toestemming voor de start van onderhandelingen te geven voor een overeenkomst tussen de Europese Unie en de Verenigde Staten van Amerika inzake het beschikbaar stellen van financiële berichten aan het ministerie van Financiën van de Verenigde Staten voor de preventie en bestrijding van terrorisme en van de financiering ervan

- resolutie over een algeheel verbod op het gebruik van cyanide in de mijnbouw in de Europese Unie

- besluit over het voorstel van de Europese Raad om geen Conventie tot wijziging van de Verdragen bijeen te roepen voor wat betreft de overgangsmaatregelen voor de samenstelling van het Europees Parlement

- resolutie over de overgangsbepalingen in verband met de samenstelling van het Europees Parlement tot het einde van de zittingsperiode 2009-2014 : advies van het Europees Parlement (artikel 48, lid 3, van het EU-Verdrag)

- resolutie over de situatie in Kirgizië

- resolutie over de groepsvrijstellingsverordening voor motorvoertuigen

- resolutie over het jaarverslag 2008 van de Europese Investeringsbank

- resolutie over de massale gruweldaden in Jos (Nigeria)

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en naar het Adviescomité voor Europese Aangelegenheden

- resolutie over de inzet van informatie- en

de l'information et des communications (TIC) visant à faciliter le passage à une économie à haut rendement énergétique et à faible taux d'émission de carbone

Renvoi à la commission des Relations extérieures, à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture et au Comité d'avis chargé de questions européennes

- résolution législative sur la proposition de règlement du Conseil concernant la coopération administrative et la lutte contre la fraude dans le domaine de la taxe sur la valeur ajoutée

- résolution législative sur la proposition de directive du Conseil modifiant la Directive 2006/112/CE relative au système commun de taxe sur la valeur ajoutée en ce qui concerne les règles de facturation

- résolution législative sur la proposition de règlement du Parlement européen et du Conseil modifiant le Règlement (CE) n° 1083/2006 portant dispositions générales sur le Fonds européen de développement régional, le Fonds social européen et le Fonds de cohésion, en ce qui concerne la simplification de certaines exigences et certaines dispositions relatives à la gestion financière

Renvoi à la commission des Relations extérieures, à la commission des Finances et du Budget et au Comité d'avis chargé de questions européennes

- résolution législative sur la proposition de décision du Parlement européen et du Conseil sur les orientations communautaires pour le développement du réseau transeuropéen de transport

- résolution sur le lancement des négociations sur les accords relatifs aux données des passagers aériens (PNR) avec les Etats-Unis, l'Australie et le Canada

Renvoi à la commission des Relations extérieures, à la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques et au Comité d'avis chargé de questions européennes

- résolution sur l'agriculture de l'Union européenne et le changement climatique

- résolution sur le Livre blanc de la Commission intitulé "Adaptation au changement climatique : vers un cadre d'action européen"

Renvoi à la commission des Relations extérieures, à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société et au Comité d'avis chargé de questions européennes

~ par lettre du 7 juin 2010, le texte de vingt résolutions, adoptées par cette assemblée :

communicatietechnologieën (ICT) voor het vergemakkelijken van de overgang naar een energie-efficiënte, koolstofarme economie

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen, naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw en naar het Adviescomité voor Europese Aangelegenheden

- wetgevingsresolutie over het voorstel voor een verordening van de Raad betreffende de administratieve samenwerking en de bestrijding van fraude op het gebied van de belasting over de toegevoegde waarde

- wetgevingsresolutie over het voorstel voor een richtlijn van de Raad tot wijziging van Richtlijn 2006/112/EG betreffende het gemeenschappelijke stelsel van belasting over de toegevoegde waarde wat de factureringsregels betreft

- wetgevingsresolutie over het voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1083/2006 houdende algemene bepalingen inzake het Europees Fonds voor Regionale Ontwikkeling, het Europees Sociaal Fonds en het Cohesiefonds wat betreft de vereenvoudiging van bepaalde voorschriften en wat betreft sommige bepalingen in verband met het financiële beheer

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen, naar de commissie voor de Financiën en de Begroting en naar het Adviescomité voor Europese Aangelegenheden

- wetgevingsresolutie over het voorstel voor een besluit van het Europees Parlement en de Raad betreffende communautaire richtsnoeren voor de ontwikkeling van een trans-Europees vervoersnet

- resolutie over de opening van onderhandelingen over overeenkomsten inzake persoonsgegevens van passagiers (PNR-gegevens) met de Verenigde Staten, Australië en Canada

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen, naar de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven en naar het Adviescomité voor Europese Aangelegenheden

- resolutie over de EU-landbouw en klimaatverandering

- resolutie over het Witboek van de Commissie "Aanpassing aan de klimaatverandering : naar een Europees actiekader"

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen, naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing en naar het Adviescomité voor Europese Aangelegenheden

~ bij brief van 7 juni 2010, de tekst van twintig resoluties, aangenomen door deze vergadering :

- résolution législative relative à la position du Conseil en première lecture en vue de l'adoption du règlement du Parlement européen et du Conseil portant création d'un Bureau européen d'appui en matière d'asile

- résolution législative relative à la position du Conseil en première lecture en vue de l'adoption de la directive du Parlement européen et du Conseil sur la performance énergétique des bâtiments (refonte)

- résolution législative sur la proposition de décision du Parlement européen et du Conseil modifiant la Décision n° 573/2007/CE portant création du Fonds européen pour les réfugiés pour la période 2008-2013 dans le cadre du programme général "Solidarité et gestion des flux migratoires" et abrogeant la Décision 2004/904/CE du Conseil

- résolution sur les compétences clés dans un monde en mutation : mise en oeuvre du programme de travail "Education et formation 2010"

- résolution sur "Une stratégie de l'Union européenne pour investir en faveur de la jeunesse et la mobiliser"

- résolution législative sur la proposition de règlement du Parlement européen et du Conseil relatif aux dénominations des produits textiles et à l'étiquetage y afférent

- résolution législative sur la proposition de décision du Parlement européen et du Conseil accordant une assistance macrofinancière à l'Ukraine

- résolution législative relative à la position du Conseil en première lecture en vue de l'adoption de la décision du Parlement européen et du Conseil modifiant la Décision n° 573/2007/CE portant création du Fonds européen pour les réfugiés pour la période 2008-2013 en ce qui concerne la suppression du financement de certaines actions communautaires et le changement de la limite pour leur financement

- résolution sur la Conférence de révision du statut de Rome de la Cour pénale internationale à Kampala (Ouganda)

- résolution sur le dialogue université-entreprise : un nouveau partenariat pour la modernisation des universités en Europe

- résolution sur l'Union pour la Méditerranée

- résolution sur la liberté religieuse au Pakistan

- résolution sur la situation en Birmanie

Renvoi à la commission des Relations extérieures et au Comité d'avis chargé de questions européennes

- résolution législative sur la proposition de règlement du Parlement européen et du Conseil

- wetgevingsresolutie betreffende het standpunt van de Raad in eerste lezing met het oog op de aanneming van een verordening van het Europees Parlement en de Raad tot oprichting van een Europees Ondersteuningsbureau voor asielzaken

- wetgevingsresolutie over het standpunt van de Raad in eerste lezing met het oog op de vaststelling van de richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende de energieprestaties van gebouwen (herschikking)

- wetgevingsresolutie over het voorstel voor een beschikking van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van Beschikking nr. 573/2007/EG tot instelling van het Europees Vluchtelingenfonds voor de periode 2008-2013 als onderdeel van het algemeen programma "Solidariteit en beheer van de migratiestromen" en tot intrekking van Beschikking 2004/904/EG van de Raad

- resolutie over sleutelcompetenties voor een veranderende wereld : uitvoering van het werkprogramma "Onderwijs en opleiding 2010"

- resolutie over "Een EU-strategie voor jongeren – Investeren en empowerment"

- wetgevingsresolutie over het voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad betreffende textielbenamingen en de desbetreffende etikettering van textielproducten

- wetgevingsresolutie over het voorstel voor een besluit van het Europees Parlement en de Raad tot toekenning van macrofinanciële bijstand aan Oekraïne

- wetgevingsresolutie over het standpunt van de Raad in eerste lezing met het oog op de aanneming van de beschikking van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van Beschikking nr. 573/2007/EG tot instelling van het Europees Vluchtelingenfonds voor de periode 2008-2013 wat de intrekking van de financiering van sommige communautaire acties en de wijziging van de maximumgrens voor de financiering ervan betreft

- resolutie over de herzieningsconferentie van het Statuut van Rome inzake het Internationaal Strafhof in Kampala (Uganda)

- resolutie over de dialoog tussen universiteiten en bedrijven : een nieuw partnerschap voor de modernisering van de Europese universiteiten

- resolutie over de Unie voor het Middellandse-Zeegebied

- resolutie over de godsdienstvrijheid in Pakistan

- resolutie over de situatie in Birma

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en naar het Adviescomité voor Europese Aangelegenheden

- wetgevingsresolutie over het voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de

modifiant le Règlement (CE) n° 247/2006 portant mesures spécifiques dans le domaine de l'agriculture en faveur des régions ultrapériphériques de l'Union

- résolution législative relative à la position du Conseil en première lecture en vue de l'adoption de la directive du Parlement européen et du Conseil concernant l'indication, par voie d'étiquetage et d'informations uniformes relatives aux produits, de la consommation en énergie et en autres ressources des produits liés à l'énergie (refonte)

Renvoi à la commission des Relations extérieures, à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture et au Comité d'avis chargé de questions européennes

- résolution sur la viabilité à long terme des finances publiques dans le contexte de la relance économique

Renvoi à la commission des Relations extérieures, à la commission des Finances et du Budget et au Comité d'avis chargé de questions européennes

- résolution législative sur la proposition de directive du Parlement européen et du Conseil relative aux normes de qualité et de sécurité des organes humains destinés à la transplantation

- résolution sur le projet de directive de la Commission modifiant les annexes de la Directive 95/2/CE du Parlement européen et du Conseil concernant les additifs alimentaires autres que les colorants et les édulcorants, et abrogeant la Décision 2004/374/CE

- résolution sur la communication de la Commission intitulée "Plan d'action sur le don et la transplantation d'organes (2009-2015) : renforcement de la coopération entre les Etats membres"

Renvoi à la commission des Relations extérieures, à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société et au Comité d'avis chargé de questions européennes

- résolution législative relative à la position du Conseil en première lecture en vue de l'adoption de la directive du Parlement européen et du Conseil concernant l'application du principe de l'égalité de traitement entre hommes et femmes exerçant une activité indépendante, et abrogeant la Directive 86/613/CEE

Renvoi à la commission des Relations extérieures, au Comité d'avis pour l'Emancipation sociale et au Comité d'avis chargé de questions européennes

~ par lettre du 1^{er} juillet 2010, le texte de dix-huit résolutions, adoptées par cette assemblée :

Raad tot wijziging van Verordening (EG) nr. 247/2006 houdende specifieke maatregelen op landbouwgebied ten behoeve van de ultraperiferie gebieden van de Unie

- wetgevingsresolutie over het standpunt van de Raad in eerste lezing met het oog op de vaststelling van een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende de vermelding van het energieverbruik en het verbruik van andere hulpbronnen op de etikettering en in de standaard-productinformatie van energie-gerelateerde producten (herschikking)

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen, naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw en naar het Adviescomité voor Europese Aangelegenheden

- resolutie over de houdbaarheid op lange termijn van de overheidsfinanciën in de context van het economische herstel

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen, naar de commissie voor de Financiën en de Begroting en naar het Adviescomité voor Europese Aangelegenheden

- wetgevingsresolutie over het voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad inzake kwaliteits- en veiligheidsnormen voor menselijke organen, bestemd voor transplantatie

- resolutie over het ontwerp van richtlijn van de Commissie tot wijziging van de bijlagen bij Richtlijn 95/2/EG van het Europees Parlement en de Raad betreffende levensmiddelenadditieven met uitzondering van kleurstoffen en zoetstoffen, en tot intrekking van Beschikking 2004/374/EG

- resolutie over de mededeling van de Commissie "Actieplan inzake orgaandonatie en -transplantatie (2009-2015) : hechtere samenwerking tussen de lidstaten"

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen, naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing en naar het Adviescomité voor Europese Aangelegenheden

- wetgevingsresolutie betreffende het standpunt van de Raad in eerste lezing met het oog op de aanneming van de richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende de toepassing van het beginsel van gelijke behandeling van zelfstandig werkzame mannen en vrouwen en tot intrekking van Richtlijn 86/613/EEG

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen, naar het Adviescomité voor de Maatschappelijke Emancipatie en naar het Adviescomité voor Europese Aangelegenheden

~ bij brief van 1 juli 2010, de tekst van achttien resoluties, aangenomen door deze vergadering :

- résolution législative sur la proposition de règlement du Parlement européen et du Conseil concernant les contributions financières de l'Union européenne au Fonds international pour l'Irlande

- résolution sur l'internet des objets

- résolution sur les progrès en vue de la réalisation des objectifs du Millénaire pour le développement : évaluation à mi-parcours pour préparer la réunion de haut niveau de l'ONU prévue en septembre 2010

- résolution législative sur la proposition de décision du Parlement européen et du Conseil relative à la participation de la Communauté à un programme commun de recherche et de développement sur la mer Baltique (BONUS-169) entrepris par plusieurs Etats membres

- résolution législative sur la proposition de règlement du Parlement européen et du Conseil concernant le programme européen d'observation de la Terre (GMES) et sa mise en oeuvre initiale (2011-2013)

- résolution législative sur la proposition de règlement du Parlement européen et du Conseil établissant un programme de documentation des captures de thon rouge (*Thunnus thynnus*) et modifiant le Règlement (CE) n° 1984/2003

- résolution sur les conclusions du sommet UE-Russie (31 mai – 1^{er} juin 2010)

- résolution sur l'opération militaire israélienne contre la flottille humanitaire et le blocus de Gaza

- résolution sur la situation dans la péninsule coréenne

- résolution sur l'accord aérien EU-USA

- résolution sur la République démocratique du Congo : l'affaire concernant Floribert Chebeya Bahizire

Renvoi à la commission des Relations extérieures et au Comité d'avis chargé de questions européennes

- résolution législative sur le projet de directive du Parlement européen et du Conseil relative aux droits à l'interprétation et à la traduction dans le cadre des procédures pénales

Renvoi à la commission des Relations extérieures, à la commission de la Justice et au Comité d'avis chargé de questions européennes

- résolution législative sur le projet de décision du Conseil portant conclusion des statuts de l'Agence internationale pour les énergies renouvelables (IRENA) par l'Union européenne

Renvoi à la commission des Relations extérieures, à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des

- wetgevingsresolutie over het voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad betreffende financiële bijdragen van de Europese Unie aan het Internationaal Fonds voor Ierland

- resolutie over het internet van de dingen

- resolutie over de vorderingen bij de verwezenlijking van de millenniumdoelstellingen voor ontwikkeling : tussentijdse herziening ter voorbereiding op de VN-bijeenkomst op hoog niveau in september 2010

- wetgevingsresolutie over het voorstel voor een beschikking van het Europees Parlement en de Raad over de deelneming van de Gemeenschap aan een gemeenschappelijk onderzoeks- en ontwikkelingsprogramma voor de Oostzee (BONUS-169) dat door verschillende lidstaten is opgezet

- wetgevingsresolutie over het voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad inzake het Europees programma voor aardobservatie (GMES) en zijn initiële operationele diensten (2011-2013)

- wetgevingsresolutie over het voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad tot vaststelling van een vangstdocumentatieprogramma voor blauwwintonijn *Thunnus thynnus* en tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1984/2003

- resolutie over de conclusies van de top EU-Rusland (31 mei – 1 juni 2010)

- resolutie over de Israëlische militaire operatie tegen de humanitaire vloot en de blokkade van Gaza

- resolutie over de situatie op het Koreaans schiereiland

- resolutie over de luchtvaartovereenkomst EU-VS

- resolutie over de Democratische Republiek Congo : de zaak Floribert Chebeya Bahizire

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en naar het Adviescomité voor Europese Aangelegenheden

- wetgevingsresolutie over het voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende de rechten op tolk- en vertaaldiensten in strafprocedures

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen, naar de commissie voor de Justitie en naar het Adviescomité voor Europese Aangelegenheden

- wetgevingsresolutie over het voorstel voor een besluit van de Raad betreffende de vaststelling van het Statuut van het Internationale Agentschap voor hernieuwbare energie (IRENA) door de Europese Unie

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen, naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid,

Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture, à la commission de la Santé publique et de l'Environnement et au Comité d'avis chargé de questions européennes

- résolution législative sur la proposition de directive du Parlement européen et du Conseil modifiant la Directive 2003/71/CE concernant le prospectus à publier en cas d'offre au public de valeurs mobilières ou en vue de l'admission de valeurs mobilières à la négociation et la Directive 2004/109/CE sur l'harmonisation des obligations de transparence concernant l'information sur les émetteurs dont les valeurs mobilières sont admises à la négociation sur un marché réglementé

Renvoi à la commission des Relations extérieures, à la commission des Finances et du Budget et au Comité d'avis chargé de questions européennes

- résolution législative sur la position du Conseil en première lecture en vue de l'adoption du règlement du Parlement européen et du Conseil relatif au réseau ferroviaire européen pour un fret compétitif

- résolution législative sur la proposition de règlement du Parlement européen et du Conseil modifiant le Règlement (CE) n° 1321/2004 sur les structures de gestion des programmes européens de radionavigation par satellite

Renvoi à la commission des Relations extérieures, à la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques et au Comité d'avis chargé de questions européennes

- résolution législative sur la proposition de règlement du Parlement européen et du Conseil concernant l'information des consommateurs sur les denrées alimentaires

Renvoi à la commission des Relations extérieures, à la commission de la Santé publique et de l'Environnement et au Comité d'avis chargé de questions européennes

- résolution législative sur la proposition de directive du Parlement européen et du Conseil modifiant la Directive 2002/15/CE relative à l'aménagement du temps de travail des personnes exécutant des activités mobiles de transport routier

Renvoi à la commission des Relations extérieures, à la commission des Affaires sociales et au Comité d'avis chargé de questions européennes

het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw, naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing en naar het Adviescomité voor Europese Aangelegenheden

- wetgevingsresolutie over het voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van Richtlijn 2003/71/EG betreffende het prospectus dat gepubliceerd moet worden wanneer effecten aan het publiek worden aangeboden of tot de handel worden toegelaten en Richtlijn 2004/109/EG betreffende de transparantievereisten die gelden voor informatie over uitgevende instellingen waarvan effecten tot de handel op een gereguleerde markt zijn toegelaten

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen, naar de commissie voor de Financiën en de Begroting en naar het Adviescomité voor Europese Aangelegenheden

- wetgevingsresolutie over het standpunt van de Raad in eerste lezing met het oog op de aanneming van een verordening van het Europees Parlement en de Raad inzake een Europees spoorwegnet voor concurrerend goederenvervoer

- wetgevingsresolutie over het voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1321/2004 inzake de beheers-structuren van de Europese programma's voor radionavigatie per satelliet

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen, naar de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven en naar het Adviescomité voor Europese Aangelegenheden

- wetgevingsresolutie over het voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad betreffende de verstrekking van voedselinformatie aan de consumenten

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen, naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing en naar het Adviescomité voor Europese Aangelegenheden

- wetgevingsresolutie over het voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van Richtlijn 2002/15/EG betreffende de organisatie van de arbeidstijd van personen die mobiele werkzaamheden in het wegvervoer uitoefenen

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen, naar de commissie voor de Sociale Zaken en naar het Adviescomité voor Europese Aangelegenheden

DIVERS

VARIA

Ambassade de la République de Bulgarie

Ambassade van de Republiek van Bulgarije

Par lettre du 5 juillet 2010, l'ambassade de la République de Bulgarie transmet un courrier de la présidente de l'Assemblée nationale de la République de Bulgarie concernant les restrictions temporaires à l'accès des travailleurs bulgares au marché du travail belge.

Renvoi à la commission des Relations extérieures et au Comité d'avis chargé de questions européennes

Bij brief van 5 juli 2010 zendt de ambassade van de Republiek van Bulgarije een schrijven van de voorzitter van de Nationale Assemblée van de Republiek van Bulgarije over de tijdelijke beperking voor de Bulgaarse werknemers van de toegang tot de Belgische arbeidsmarkt.

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en naar het Adviescomité voor Europese Aangelegenheden

Ambassade de la République de Chypre

Ambassade van de Republiek Cyprus

Par lettre du 20 mai 2010, l'ambassadeur de la République de Chypre transmet le texte de la résolution relative au retour de la ville de Famagouse à ses habitants légaux, adoptée à l'unanimité le 6 mai 2010 de la Chambre des représentants de la République de Chypre.

Renvoi à la commission des Relations extérieures

Bij brief van 20 mei 2010 zendt de ambassadeur van de Republiek Cyprus de tekst van de resolutie over de teruggave van de stad Famagusta aan zijn legitieme bewoners, eenparig aangenomen door de Kamer van afgevaardigden van de Republiek Cyprus op 6 mei 2010.

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen

Assemblée de l'Union de l'Europe occidentale

Assemblee van de West-Europese Unie

Par lettre du 12 juillet 2010, le président de l'Assemblée de l'Union de l'Europe occidentale - Assemblée européenne de sécurité et de défense - transmet les rapports adoptés par cette Assemblée au cours de sa Cinquante-huitième session plénière, qui s'est tenue à Paris du 15 au 17 juin 2010.

Renvoi à la commission des Relations extérieures, à la commission de la Défense nationale et au Comité d'avis chargé de questions européennes

Bij brief van 12 juli 2010 zendt de voorzitter van de Assemblee van de West-Europese Unie - Europese vergadering voor de veiligheid en de defensie - de verslagen die de Assemblee heeft aangenomen in de loop van haar achtenvijftigste plenaire zitting, die van 15 tot 17 juni 2010 te Parijs heeft plaatsgevonden.

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen, naar de commissie voor de Landsverdediging en naar het Adviescomité voor Europese Aangelegenheden

Banque nationale de Belgique

Nationale Bank van België

Par lettre du 24 juin 2010, la Banque nationale de Belgique transmet la publication "Revue économique – Juin 2010".

<http://www.nbb.be/doc/TS/Publications/EconomicReview/2010/revecol2010F.pdf>

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

Bij brief van 24 juni 2010 zendt de Nationale Bank van België de publicatie "Economisch Tijdschrift – Juni 2010".

<http://www.nbb.be/doc/TS/Publications/EconomicReview/2010/ecotijdl2010N.pdf>

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

Commission de Modernisation de l'Ordre judiciaire

Commissie voor de Modernisering van de Rechterlijke Orde

Par lettre du 25 mai 2010, le président de la Commission de Modernisation de l'Ordre judiciaire transmet le document "Les bonnes pratiques".

<http://www.cmro->

Bij brief van 25 mei 2010 zendt de voorzitter van de Commissie voor de Modernisering van de Rechterlijke Orde het document "Goede praktijken".

<http://www.cmro->

cmoj.be/pdf/Bonnes_pratiques_2010.pdf
Renvoi à la commission de la Justice

cmoj.be/pdf/Goede_praktijken_2010.pdf
Verzonden naar de commissie voor de Justitie

Commission de Régulation de l'Electricité et du Gaz

Commissie voor de Regulering van de Elektriciteit en het Gas

Par lettre du 10 mai 2010, le président du Comité de direction auprès de la Commission de Régulation de l'Electricité et du Gaz transmet copie du courrier adressé au ministre de l'Energie et du Climat relatif à l'impact des arrêtés royaux du 2 septembre 2008 sur les tarifs 2009-2012 des gestionnaires de réseaux de distribution du gaz et de l'électricité.

Bij brief van 10 mei 2010 zendt de voorzitter van het Directiecomité bij de Commissie voor de Regulering van de Elektriciteit en het Gas kopie van het schrijven gericht aan de minister van Klimaat en Energie met betrekking tot de impact van de koninklijke besluiten van 2 september 2008 op de tarieven 2009-2012 van de distributienetbeheerders voor gas en elektriciteit.

Renvoi à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

Verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw

Conseil consultatif de la magistrature

Adviesraad van de magistratuur

Par lettre du 22 juin 2010, le président du Conseil consultatif de la magistrature communique la composition du bureau du Conseil pour les quatre années de fonctionnement à venir.

Bij brief van 22 juni 2010 deelt de voorzitter van de Adviesraad van de magistratuur de samenstelling van het bureau van de Raad voor de komende vier werkingsjaar mede.

Renvoi à la commission de la Justice

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

Fondation Roi Baudouin

Koning Boudewijnstichting

Par lettre du 18 juin 2010, l'administrateur délégué de la Fondation Roi Baudouin transmet la publication "Champs de vision – La pauvreté n'est pas un jeu ! Un jeu sérieux sur la pauvreté".

Bij brief van 18 juni 2010 zendt de afgevaardigd bestuurder van de Koning Boudewijnstichting de publicatie "Blikveld – *Poverty is not a game ! Een serious game over armoede*".

Renvoi à la commission des Affaires sociales

Verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken

Fonds belgo-congolais d'Amortissement et de Gestion

Belgisch-Kongolees Fonds voor Delging en Beheer

En exécution de l'article 50 de la loi du 21 décembre 2009 portant des dispositions fiscales et diverses, les tâches, biens, droits et obligations du Fonds belgo-congolais d'Amortissement et de Gestion sont transférés, à partir du 1^{er} juillet 2010, à l'Etat fédéral.

In uitvoering van artikel 50 van de wet van 21 december 2009 houdende fiscale en diverse bepalingen worden de taken, goederen, rechten en verplichtingen van het Belgisch-Kongolees Fonds voor Delging en Beheer, vanaf 1 juli 2010, overgedragen aan de federale Staat.

Par lettre du 15 juin 2010, le directeur général du Fonds belgo-congolais d'Amortissement et de Gestion transmet le communiqué relatif aux effets de ce transfert en ce qui concerne les obligations du Fonds belgo-congolais encore en circulation.

Bij brief van 15 juni 2010 zendt de directeur-generaal van het Belgisch-Kongolees Fonds voor Delging en Beheer de mededeling aangaande de gevolgen van deze overdracht voor wat betreft de nog in omloop zijnde obligaties van het Belgisch-Kongolees Fonds.

Pour information

Ter kennisgeving

Institut des Réviseurs d'Entreprises

Instituut van de Bedrijfsrevisoren

L'Institut des Réviseurs d'Entreprises a transmis son programme de formation 2010-2011.

Renvoi à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

Het Instituut van de Bedrijfsrevisoren heeft zijn vormingsprogramma 2010-2011 overgezonden.

Verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw

Parlement de Malaisie

Parlement van Maleisië

Par lettre du 7 juin 2010, le président de la Chambre des représentants de la Malaisie transmet le texte d'une résolution relative à l'attaque par Israël d'une flottille humanitaire, adoptée par la Chambre des représentants de la Malaisie.

Renvoi à la commission des Relations extérieures

Bij brief van 7 juni 2010 zendt de voorzitter van de Kamer van afgevaardigden van Maleisië de tekst van een resolutie over de aanval van Israël op een humanitaire vloot, aangenomen door de Kamer van afgevaardigden van Maleisië.

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen